JAARGANG No. 14567 — ZATERDAG 22 FEBRUARI 1964

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: A. J. M. H. de Mug • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Conscientiesteeg: 27-29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

„AMBASSADOR" WERD PROOI DER GOLVEN

DEN HAAG (ANP) — Het Britse vrachtschip Ambassador, dat met zware slagzij door de Nederlandse sleepboot Elbe naar de Azoren werd gesleept, is vanochtend gezonken. De vrachtvaarder, die sinds dinsdag stuurloos in een zware storm op de Atlantische Oceaan ronddreef, werd woensdag door zijn 35 leden tellende bemanning verlaten. Van hen werden twintig man gered. Bij een poging aan boord van een Amerikaans schip te komen verloor de gezagvoerder van de Ambassador het leven. Naar veertien vermisten kijkt de scheepvaart in dit gedeelte van de Atlantische Oceaan nog uit, doch men heeft weinig hoop hen levend aan te treffen, temeer daar twee lege rubbervlotten zijn gevonden.

Sleeptros brak los op weg naar de Azoren

De sleepboten Elbe en Ierse Zee waren met een booreiland op weg, toen het noodsignaal van de Ambassador in de lucht kwam. De Elbe spoedde zich naar het met graan geladen Britse vaartuig en maakte vast. Het overbrengen van de sleepkabel en het dichtspijkeren van een kapotgeslagen luik moesten de Nederlanders onder barre weersomstandigheden verrichten. Het veertig graden slagzij makende schip liep kans elk ogenblik te zinken, doch kapitein Verschuur van de Elbe had hoop het de duizend mijlen naar de Azoren te kunnen slepen. Het weer werkte echter niet mee, want het bleef de afgelopen dagen stormen.

Gistermiddag meldde de Elbe dat de sleepkabel was gebroken. Volgens de kapitein was het achterschip van de Ambassador aan het wegzakken. Op dat moment bedroeg de wind kracht 10, terwijl er zware regenbuien vielen. Men zag toen voorlopig geen kans de verbinding nog te herstellen.

Vliegramp in Philippijnen

MANILLA (AFP) — Een DC 3 passagiersvliegtuig van de Philippijnse luchtvaartmaatschappij „Philippine Airlines" is vrijdag in de provincie Lanao del Sur, in het zuiden ... gen. Volgens de eerste berichten ... de Philippijnen tegen een berg ... men bij het ongeluk 28 passa... en 3 bemanningsleden om het ... Er zou slechts één overlevende ... Kort voor het toestel neerstortte ... de piloot per radio gemeld dat ... weersomstandigheden slecht wa-

Weer beving op de Azoren

LISSABON (RTR) — Een nieuwe schok heeft zich vrijdagavond in de Azoren gelegen eilanden ... Jorge, Graciosa en Terceira doen ... len. Er deden zich geen per... lijke ongelukken voor, doch de ... richtte opnieuw schade aan ... São Jorge, dat in de afgelopen da... reeds door aardschokken was ge... en. Het zeegebied rond de Azo... wordt op het ogenblik door zwa... stormen gegeseld.

Dr R.H. Pos ook in Haiti

DEN HAAG (ANP) — Binnen ... is de benoeming te verwachten ... dr R. H. Pos, h.m. buitengewoon gevolmachtigd ambassadeur ... tevens tot h.m. buitengewoon gevolmachtigd minister in de ... Republiek Haiti.

...pleiding, waardoor de Amerikaanse basis Guantanamo op ... van drinkwater werd voor... is met enig officieel vertoon ... aanwezigheid van schout bij ... John D. Bulkeley de com... mandant van de basis, verbroken ... het uitlichten van een stuk ... Op deze wijze willen de ... Amerikanen voorkomen, dat zij ... beschuldigd worden van water... ... De drinkwatervoorzie... van de basis zal nu geschie... door middel van tankschepen, ... reeds opdracht is gegeven ... de constructie van een drink... installatie op de basis. Over ... half jaar zal deze drinkwater ... uit zeewater maken.

Ghana voert dictatuur in

ACCRA (RTR) — Het Ghanese parlement en president Nkroemah hebben grondwetswijzigingen goedgekeurd waardoor Ghana met ingang van vandaag een socialistische staat wordt waarin slechts één partij is toegestaan, namelijk de „Conventie-Volkspartij" van de president.

Voorts geeft de gewijzigde grondwet president Nkroemah de bevoegdheid naar eigen goeddunken rechters van het hooggerechtshof en de Hoge Raad af te zetten. Ook de vlag van Ghana zal dezelfde worden als die van de „Conventie Volkspartij". De grondwetswijzigingen zijn vorige maand reeds bij referendum goedgekeurd.



Bij de aankomst van prinses Irene op het station van Kitzbuhel, in Oostenrijk, waar zij enige tijd in gezelschap van Don Carlos rust neemt, werd zij verwelkomd door een politie-autoriteit. Rechts mevrouw E. L. baronesse Sweerts de Landas Wyborgh-Dumeyer, die prinses Irene vergezelt.



Prinses Irene, gefotografeerd met het hoofd van de veiligheidsdienst van het Koninklijk Huis, commissaris Sesink, kort na de aankomst in Kitzbuehel.

Minister Luns naar Londen

DEN HAAG (ANP) — De minister van Buitenlandse Zaken, mr J. M. A. H. Luns, houdt donderdag 27 februari in Londen voor de Britse raad voor de Europese beweging een lezing over de recente Europese ontwikkelingen.

Volgens het Franse persbureau AFP zal de minister, indien de tijd dit toelaat, waarschijnlijk ook een ontmoeting hebben met zijn Britse collega van Buitenlandse Zaken.

Grote heroïnevoorraad in Canada achterhaald

Diplomaten in N.-Y. gearresteerd

WASHINGTON (RTR) — In de Canadese plaats Montreal is vanochtend een grote hoeveelheid van het verdovende middel heroïne door de Canadese politie in beslag genomen. Het zou hier gaan om de grootste partij die ooit in Canada is aangetroffen, namelijk 61 kilo ter waarde van naar schatting 52 miljoen dollar.

In Washington maakte het ministerie van Justitie vrijdag bekend dat de Mexicaanse ambassadeur in Bolivia, de 55-jarige Salvador Pardo-Holland, de 50-jarige René Bruchon, waarschijnlijk Fransman, en een diplomaat uit Uruguay, Juan Aritzi, in New Kork waren gearresteerd terwijl zij op het punt stonden uit de Verenigde Staten te vluchten. De minister van Justitie, Robert Kennedy, zei dat deze drie mannen worden beschuldigd van het onwettig vervoeren van verdovende middelen ter waarde van 13,5 miljoen dollar. Deze partij bevond zich in een bagagebewaarplaats op een station in Manhattan.

Borgtocht

Minister Kennedy deelde mee dat de arrestaties het gevolg zijn van samenwerking tussen het Amerikaanse bureau voor verdovende middelen, de douane, de Canadese „Mounted police" en de Franse „Sureté". De drie gearresteerden zijn onder borgtocht van 100.000 dollar voorlopig op vrije voeten gesteld. Zij zullen maandag worden verhoord.

Later bleek dat in New York slechts één kilo heroïne was gevonden. De Canadese politie heeft 60 kg zuivere heroïne in Montreal in beslag genomen, die deel uitmaakte van dezelfde zending, blijkbaar afkomstig uit Europa. In de VS is slechts eenmaal eerder een grotere partij aangetroffen, namelijk op 3 oktober 1960 toen 102 kg heroïne in beslag werden genomen en de ambassadeur van Guatemala voor België en Nederland, Mauricio Rosal, wegens smokkel van deze partij werd veroordeeld tot 15 jaar gevangenisstraf.

Tussenkomst van Costa Rica in geschil Panama VS

PANAMA (AFP) — De Panamese regering heeft een aanbod van de president van Costa Rica, Francisco Orlich, aanvaard om te bemiddelen in het conflict tussen Panamá en de Verenigde Staten, zo is vrijdag te Panamastad bekendgemaakt. De dag tevoren had president Chiari van Panama aan de grens met Costa Rica een ontmoeting met president Orlich, aan wie hij een uiteenzetting gaf van het Panamese standpunt in het conflict.

Lopez Mateos voor overleg in de VS

LOS ANGELES (RTR) — President Adolfo Lopez Mateos van Mexico is vrijdag op het vliegveld van Los Angeles aangekomen, waar hij hartelijk werd verwelkomd door president Johnson met wie hij twee dagen besprekingen zal voeren.

Cubaanse vissers weer naar huis

HAVANA (AFP) — De 29 Cubaanse vissers, die enkele weken in de Verenigde Staten gevangen hebben gezeten nadat zij met hun vier schepen de Amerikaanse territoriale wateren waren binnengevaren, zijn vrijdagochtend weer in Havana aangekomen.

De kapiteins van de vier vissersschepen waren in Florida tot zes maanden gevangenisstraf en boetes van 500 dollar veroordeeld. De rechter had echter bepaald dat zij zouden worden vrijgelaten als de boeten waren betaald. De 25 bemanningsleden waren niet veroordeeld, omdat zij slechts de bevelen van hun commandanten hadden opgevolgd. De Cubaanse autoriteiten hebben als represaille voor de gevangenneming de watertoevoer naar de Amerikaanse basis Guantánamo op Cuba afgesloten.

Indonesië schendt bestand in Serawak

Verzetsstrijders weer bevoorraad

KOEALA LOEMPOER (RTR — Het ministerie van Defensie van Maleisië heeft vandaag meegedeeld, dat bij een aanval door Indonesische terroristen op een politiepost in Tringgoes, in het zuiden van Serawak, in de nacht van vrijdag op zaterdag twee Maleisische militairen werden gedood en zes gewond. Volgens het ministerie was dit de zesde maal, dat het voor de grensgebieden van Serawak en Noord-Borneo gesloten bestand door Indonesiërs werd geschonden.

In verband hiermee heeft Maleisië een protest ingediend bij secretaris-generaal Oe Thant, bij de Amerikaanse minister van Justitie Robert Kennedy, die bij de totstandkoming van het bestand had bemiddeld, en bij de minister van Buitenlandse Zaken van Thailand, Thant Khoman, die als verbindingsman fungeert tussen Maleisië en Indonesië.

Bevoorrading

In Djakarta heeft de Indonesische minister van Buitenlandse Zaken, Soebandrio, zaterdag na een onderhoud met de bevelhebber der strijdkrachten en een aantal ministers verklaard, dat Indonesië een begin zal maken met de bevoorrading van de Indonesische guerillastrijders in Borneo, ondanks de verklaring van Maleisië dat dit niet zou kunnen worden toegestaan.



Raadsman Ruby wil jurylid als getuige

DALLAS (RTR) — De advocaten van Jack Ruby hebben vrijdag gepoogd de 35-jarige Max Causey, die als eerste jurylid in het proces-Ruby is gekozen, te laten dagvaarden als getuige-a-décharge, maar de rechter ging hiermee niet akkoord. De verdediging deelde daarop mee zich tot het hooggerechtshof van Texas te zullen wenden om te voorkomen dat een getuige zitting neemt in de jury.

Causey, die donderdag als jurylid werd beëdigd, heeft verklaard dat hij een herhaling heeft gezien van de televisieuitzending waarin men Jack Ruby de vermoedelijke moordenaar van president Kennedy, Lee Oswald, zag neerschieten. De verdediging voert aan, dat dit feit Causey tot getuige maakt, waardoor hij volgens de wet van Texas niet in een jury mag zitten.

Later werd een tweede kandidaat door verdediging en openbare aanklager als jurylid geaccepteerd. Het is een ingenieur, Allen McCoy, gehuwd en vader van twee kinderen. De ondervraging duurde ruim drie kwartier.

Frans ingrijpen in Gabon ten einde

PARIJS (RTR) — Een woordvoerder van het Franse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft bekendgemaakt, dat de taak van de Franse troepen in Gabon thans vervuld is, nu president Leon M'Ba in zijn functie hersteld en de militaire opstand neergeslagen is.

Koningin houdt week vakantie

DEN HAAG (ANP) — Koningin Juliana is vanmorgen voor een vakantie van een week vertrokken. Om kwart voor acht verliet zij met de regeringsfriendship de vliegbasis Soesterberg. Doel van de vlucht was Frankfort aan de Main, waar de koningin prins Bernhard ophaalt om gezamenlijk de reis naar Lech in Oostenrijk voort te zetten. Zoals gemeld, heeft prins Bernhard vrijdagavond op kasteel „Kronberg" in de Taunus bij Frankfort een vergadering van het World Wide Life Fund geleid.

Staking in 24 havens Peru

LIMA (RTR) — In Peru is het werk in 24 havens vrijdag tot stilstand gekomen als gevolg van een staking van 15.000 havenarbeiders die hogere lonen wensen.

Onderbroken reis naar Spanje

Prins Bernhard gaf tot zwijgen geen opdracht

Eigen initiatief basiscommandant

DEN HAAG (ANP) — Prins Bernhard heeft op donderdag februari géén opdracht gegeven aan de commandant van de vliegbasis Soesterberg om geen enkele inlichting te verstrekken over een vlucht van het regeringsvliegtuig, zowel wat de inzittenden als wat de bestemming betreft. Dit blijkt uit het antwoord van de minister van Defensie, de heer De Jong, of schriftelijke vragen van het Tweede Kamerlid de heer Bruggeman (PSP).

De commandant heeft zelfstandig en niet in opdracht, zo luidt het antwoord verder, het standpunt ingenomen dat ten aanzien van de bewegingen en andere bijzonderheden van dit vliegtuig geen mededelingen aan anderen dan de direct hierbij betrokkenen moesten worden gegeven. De chef van de luchtmachtstaf heeft dit gevoelen van zijn ondercommandant volledig kunnen delen en ook de minister acht deze handelwijze juist.

Geen onduidelijkheid

Minister De Jong geeft de heer Bruggeman verder de verzekering dat ten aanzien van de positie van inspecteur-generaal van de Kon. Marine, de Kon. Landmacht en de Kon. Luchtmacht noch bij prins Bernhard, noch bij de chefs van staven, noch bij hemzelf enige onduidelijkheid bestaat.

Hemingway liet ruim één miljoen dollar na

NEW YORK (REUTER). — Het belastingkantoor in New York heeft berekend, dat de in juli 1961 overleden Amerikaanse schrijver Ernest Hemingway een nalatenschap ter waarde van 1.200.000 dollar heeft nagelaten, die in haar geheel ten goede komt aan zijn in New York wonende weduwe Mary. Hemingways nog lopende Amerikaanse auteursrechten worden op 400.000 dollar en zijn nog geldige kopijrechten in het buitenland op 300.000 dollar geschat. De schrijver heeft bovendien aandelen ter waarde van 418.933 dollar nagelaten. Uit het rapport van het belastingkantoor blijkt, dat „The old man and the sea" en „A farewell to arms" Hemingway financieel het meeste voordeel hebben opgeleverd. Hemingway is, als bekend, overleden tengevolge van wonden, die hij zichzelf met een jachtgeweer had toegebracht. De lijkschouwer heeft indertijd verklaard niet te kunnen zeggen of zijn dood aan een ongeluk of aan zelfmoord moest worden toegeschreven.

President Segni verlaat Parijs

PARIJS (AP) — President Antonio Segni van Italië heeft vanochtend afscheid genomen van generaal De Gaulle en zijn staatsbezoek aan Parijs beëindigd.

RADIO-TELEVISIE

zaterdag

CUROM
18.00 Noticia 18.15 Taptoeklanken 18.45 Voor het slapen gaan 19.00 Nieuws 19.15 Heineken 19.30 Discovaria 20.00 45 toeren platen 20.30 Variedad musical 20.45 Muziek USA 21.00 Gezellige muziek
VOZ DI ARUBA
1800 Atardecer musical 18.15 El observador 1830 Musica popular 19.00 News in English 19.15 Melodias Amstel 19.30 Esperanza Supermarket 20.00 Cabalgata musical di diasabra anochi 20.30 Musica varia 21.30 Weekend hit parade
RADIO KELKBOOM
6.00 Noticia deportivo 6.15 Musica varia 6.30 Musica para la cena 6.50 Manjan ta diadomingo 7.00 Noticia internacional na papiamento pa cortesia di Schlitz 7.15 Musica Europeo 7.45 Musica Norte Americana 8.30 Musica varia 9.00 Resultado di Careda musical 9.15 Musica bailable

RADIO ANTILIANA
6.00 Charla deportiva 6.15 Musica Norte Americana 6.30 News in English 6.45 Variedad musical 7.00 Felicitaciones 8.30 Saludos musical Reddy Kilowatt 9.00 Musica Latina 9.15 Music varia 930 Anjoranzas 10.20 Resumen di noticias
TELECURACAO — 17.00 Mystery of the riverboot 17.30 Kingdom of the sea 18.00 Teletopico 18.15 Our miss Brooks 18.45 Nieuws 19.00 Telesemenario 19.15 Gobierno di Corsow 19.30 Everglades 20.00: Hazel 20.30 TV per luchtpost 21.00 Nieuws 21.15 Jan Droog en zijn koor 22.15 Star performance — Cross curent
TELEARUBA — 17.30 Flash Cordon 18.00 This is Britain 18.15 Lago prog 18.45 Nieuws 19.00 Topcat 19.30 Sport 19.45 Hazel 20.15 Tight rope 21.00 Star and story

RADIO CARACAS TELEVISION — 2.30 Media hora con Chelique 3.0? Bowling 3.53 Farandula musical 4.2? Gran Cafe de Tangos 4.51 Program de Miguel Avalos 5.20 Luis en el ? 5.49 Ganele el reloj 6.20 Tic Tac Toc 6.51 Mister Ed 7.30 Que monada de familia 8.00 Era siniestra 8.45 Alfred Hitchcock 9.15 V da y destino 9.30 Do-Hitchcock 9.15 Vida y destino 9.30 Boris Karloff 10.30 Pelicula, Marcha oficial:Himno nacional
VENE VISION — 3.30 Aprendiendo ingles 3.45 La pinata de los sabados 5.15 Bambilandia 5.45 Los melodicos 6.15 Letras de cambio 6.45 Las 64.000 Lochas 7.20 El informador suplement 7.30 Disneylandia 8.30 Aqui esta el circo 10.00 Tribunal hipico
TELEVISORA NACIONAL — 4.00 La edad de oro 4.45 Arriba corazones 5.15 Fiesta en el aire 6.15 Cine infantil 6.35 Diccionario del aire 6.40 Teatro Guinol Guacharo 7.00 Oswaldo Morales y conjunto 7.30 Telenoticias 7.4? Agro-noticias 8.15 Caminos del Futuro 8.30 Somos juventud 9.00 Musica y Celuloide 9.45 Panorama Panamericano 10.00 Saudo 10.30 Noticiero britanico 10.45 Himno nacional

zondag

VOZ DI ARUBA 457 — 6.03 The lords prayer 8.07 Musica semiclasica 8.30 Servicio religioso 9.30 Zoeklicht op Ned. 10.30 Artistas Muzart 11.00 Muca de Portugal 11.30 Panorama de Israël 11.45 Musica popular
16.00 Musica alegre 16.45 Musica popular 17.45 Sacred heart progam
18.00 St. Francis hour 18.15 Christopher program 18.30 Musica popular 19.00 Legion on parade 19.15 Musica Hawai 19.30 Esperanza Supermarket 20.00 Cowboy songs 20.15 Programa special 20.30 Elmar y obsequio musical 21.00 Musica varia
RADIO KELKBOOM — 10.02 Rayito di solo 10.15 Bo concierto dominical 10.30 Winkel Handel Mij 11.00 Melodias instrumental 11.30 Musica varia 12.00 Musica, poesia y composicion Antillana 12.30 Musica Norte Americana 1.00 Hit Internacional 1.30 Domingo musical 4.0 Radio Nederland Wereld Omroep 3.00 Melodias instrumental 5.15 Musica varia 5.45 Music from America

6.00 Lago Oil & Transport Co. Ltd 6.30 Intermedio musical 6.35 Centro Apostolico Arubano 6.40 Musica para la cena 7.00 Musica Europeo 7.45 Los tres Villalobos 8.15 Musica Norte Americana 8.30 Programa di Elmar 9.00 CCA
RADIO ANTILIANO — 10.00 Harding program 10.30 Nederlands programma 12.00 Domingo musical 1.30 Fiesta musical 4.00 Programa „La Esperanza" 4.30 Variacion musical 6.30 Boleros romanticos 7.00 Felicitaciones 8.00 Variacion musical 8.30 Programa Elmar 9.00 Musica Antilliana

TELEARUBA — 17.30 Kinderuurtie 18.00 18.00 Sword of freedom 18.30 Living word 18.45 Nieuws 19.00 Bat Masterson 19.30 Big playback 19.45 Our miss Brooks 2?.15 Nos tera 20.45 Nieuws 21.00 Empire 22.00 Wristler
TELECURACAO — 16.00 Hubentud na marcha 17.00 Kinderuurtie 17.30 Israel presents 18.00 Concentrac'on 18.30 Ecos de la patria 18.45 Nieuws 19.00 Living word 19.15 Panorama panameriiana 19.15 Ripcord 20.00 Mr. Ed 20.30 Hennessy 21.00 Nieuws 21.15 Wagon traia 22.15 Wristler — Border patrol
RADIO CARACAS TELEVISION — 9.00 Buscando un nombre 9.29 El Llanero Solitario 10.00 Cacique Jao 10.30 El gran circo 11.30 El capitan Marte 12.00 Guillermo Tell 12.30 Mi hermana Elena 1.00 Torneo hipico 5.15 Loteria de Caracas 5.30 Torneo hipico 6.00 Laramie 7.00 Imperio 8.00 El observador 8.15 Lo hora Estelar 9.15 El show de A. Romero 10.15 Boxeo 10.45 Miradas el mundo 11.00 Marcha oficial Himno nacional
VENE VISION — 2.30 Panorama Latino Americano 3.45 Los Magnificos Mac Coys 4.15 Patrulla de puerto 4.45 Promocion 63 5.15 Ritmo y Juventud 6.1? Los picapiedras 7.30 El conejo de la suerte 8.00 Un paso al mas alla 8.30 Hilo directo 9.20 Sanatorio sentimental 10.00 Lucha libre
TELEVISORA NACIONAL — 12.00 Viajando con Trino 12.30 Abriendo una puerta al mundo 1.00 Criolla 1.15 Panorama panamericano 1.50 Resumen de la semana 2.00 Criolla 3.00 TVN musical especial 4.00 A puerta cerrada 4.30 Broadway Latino 5.00 Himno nacional

maandag

CUROM 350.8 — 6.30 Opening 6.33 Bon dia 6.45 Met muziek naar school 7.00 Nieuws 7.15 Curomblad 8.00 Nieuws 8.15 Mantovani 8.20 Lichte muziek 9.00 Vit. B 10.00 Henderson 10.30 Nieuws 10.40 Klassieke muziek 11.15 Serieuze platen 11.30 Receta
12.00 Noticias 12.10 Lunchmuziek 12.30 Nieuws 12.45 Artist van de dag 13.00 Novela 13.30 Muziek 14.00 Ballet en suite 14.30 Muziek uit Belgie 15.00 Musica de hoy 15.15 Gesproken brief 15.30 CTC 16.00 Voor tieners 16.30 Peticiones 17.45 Muziek

VOZ DI ARUBA 457 — 6.03 The lords prayer 6.05 Melodias matinales 6.15 News in English 6.30 Melodias matinales 8.30 News in English 8.45 Ecos internacional 9.00 Am. melodies 10.00 Novela 10.30 Seguridad 11.30 Am. melodies
12.00 Muziek uit Ned. 12.15 Nieuws in het Nederlands 12.20 Seleccion musical 13.00 Mundo en marcha 13.15 Conjunto y artistanan Ant. 13.40 La gata 14.00 Revista musical 15.00 Peticiones 15.30 Selec. di musica popular 16.30 Complaciencias 16.45 Melodias Amstel 17.00 Felicitaciones 17.30 Musica y premios

RADIO KELKBOOM — 7.02 Bon dia cu alegria 7.30 Musica matutino 8.00 Seleccion musical cu disconan Latino Americano 8.30 Cumpleanos feliz 9.00 Noticia social 9.15 Musica varia 9.30 Melodias instrumental 10.00 Noticia internacional 10.05 Ritmos Latinos 10.30 Programa di N Habibe Jr. 11.00 Noticia internacional 11.05 Musica Norta Americana 11.15 Musica Antillana 11.30 Musica varia
12.05 Noticia internacional 12.20 Musica Norte Americana 12.45 Noticia local 13.00 Musica varia 13.30 Mei ora cu boleros 14.00 Novela 14.30 Peticiones 15.00 Twist 15.15 Merengues 15.30 Calypso 15.45 La Macorisana & Internacional Supermarket 16.00 Musica cu sabor azteca 16.30 Noticia local 16.45 Coctail musical 17.00 Danzones Cubanos 17.15 Musica varia17.30 Alle hens

RADIO ANTILIANA — 5.30 Apertura 5.10 News in English 6.35 Noticia na papiamento 5.45 Bai trabao den compania di bo companiero constante Radio Antiliana 7.10 News in English 7.30 Noticia na papiamento 7.45 Noticiero musical 8.30 Musica varia 9.15 Programa pa amanan di cas 11.15 Regalo musical
12.00 Melodias Antilianas 12.25 Noticias na papiamento 12.25 Melodias Antilianas 12.45 Charla deportiva 1.00 North American music 2.00 Album di recuerdo 2.30 Boleros romanticos 3.00 Festival musical 3.30 Programa pa pacientenan den hospital 4.00 Programa La Esperanza 4.30 Peticiones 5.00 Noticias na papiamento 5.15 Calypsorama 5.30 Calendario Antiliano 5.45 Musica varia

RADIO CARACAS TELEVISION — 8.45 Senderos de luz 9.00 Cajas con sorpresas 9.30 En el jardin de infancia 10.00 Ingles por Television 10.30 Cosas de mujeres 11.15 Quien es quien en Television 11.45 Novela
12.00 Show de Saume 1.00 Noticias 1.05 Show de Saume 1.15 Se necesita una amiga 1.35 Novela 1.50 Yo se lo vendo 2.20 El estudio de Hector Monverde 3.15 La perfecta ama de casa

SCHEEPSBERICHTEN

KNSM — Adonis 22 te Curacao; Aristoteles 21 900 myl w Canarische Eilanden nr Santa Cruz; Kreon 20 vn Paramaribo nr Georgetown Oranjenassau 21 360 myl no Flores-Azoren nr Southampton; Palamedes 21 260 myl zw Azoren nr Cur; Socrates 21 200 myl wzw Flores nr Hamburg; Solon 21 110 myl zw Landsend nr Santo Domingo; Sophocles 22 te Gravesend; Ulysses 22 te Cartagena verw;

TANKERS — Acmaea 27 te Cur verw; Atys 29 tt Curacao verw; Cinulia 21 ?00 myl no Horta nr Cur. 1 te Cur verw; Esso Amsterdam 22 te Amuay-bay; Kaelysia 1 te Cur verw; Keizerswaard 21 vn Hamble nr Cur; Khasiella 21 vn Cur nr Fallriver; Kosicia 21 60 myl zw Flores nr Cur; Liberty Bell 21 1125 myl zw Azoren nr Rotterdam.

*

— In reeds lang verlaten goudmijnen ten zuiden van Praag worden nieuwe schachten geboord om na te gaan, of met moderne middelen goud kan worden onttrokken aan ertslagen met een laag goudgehalte. Bohemen was in de middeleeuwen een belangrijk goudproducerend gebied. In de rivieren werden toen goudklompen van wel een kilogram gevonden. (RTR)



Een meer dan levensgroot spaarvarken is vorige week op de Dam in Amsterdam geplaatst, waarin passanten geld konden werpen ten behoeve van een tehuis voor gehandicapten in Amsterdam. Een van de eersten, die hun gift kwamen brengen was het burgemeesters echtpaar Van Hall, hier het middelpunt van de vrolijke groep op het Damterrein.

Ascencion wordt vormingscentrum

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — De bestemming van het door de Stichting Monumentenzorg Curacao gerestaureerde in het derde district (Banda'Bao) gelegen landhuis Ascención, waarvan de restauratie een jaar gevergd heeft, en waarover de AMIGOE onlangs schreef, is thans definitief bepaald. Het landhuis wordt een katholiek vormingscentrum voor de op Curacao gestationeerde militairen, terwijl het in de bedoeling ligt in de toekomst ook militairen van Aruba naar Curacao te brengen. De uitdrukking „katholiek vormingscentrum" houdt niet in dat het centrum slechts bedoeld is voor de katholieken; ook de protestanten zullen zich tezamen met de katholieken daar kunnen bezinnen op christelijke waarheden.

Allerwegen enthousiasme

De idee tot stichting van een dergelijk centrum, waarvan er in Nederland zes bestaan, echter niet op oecumenische leest geschoeid werd reeds **maanden geleden geboren.** Toen in december van het vorig jaar de hoofdvlootaalmoezenier, dr L. A. M. Goossens, een bezoek bracht aan Curacao werd dit aan hem voorgelegd. In gezelschap van commandeur H. J. Baaij en kolonel A. M. Luijk werd een bezoek afgelegd aan het landhuis. Het enthousiasme was groot en alle steun werd toegezegd. Ook generaal-majoor J. G. M. Nass bezocht het landhuis en was bijzonder te spreken over de opzet.

Van het ministerie van Defensie in Nederland, de vereniging Het Thuisfront en meerdere instanties werd financiële steun verkregen, waardoor de verwerkelijking mogelijk werd.

Dichter bij elkaar

Vlootaalmoezenier J. Kamerbeek is eigenlijk de grote man achter dit project. Het landhuis wordt zijn woning, terwijl hij de leiding van de bijeenkomsten in handen zal hebben. Volgens pater Kamerbeek is er bij de „jongens" op Curacao immer veel belangstelling voor geweest. Retraites, vroeger in de vrije weekeinden gehouden hadden altijd een grote toeloop. Het centrum bedoelt de militairen door middel van andere stof dan van militaire aard dichter bij elkaar te brengen. Sprekers van buitenaf zullen worden aangetrokken.

Het landhuis Ascención kan twintig bedden bevatten. Het is voorzien van water ,terwijl binnenkort aanleg van eletkriciteit verwacht wordt. Ascención werd, evenals Brievengat, gerestaureerd door architect S. Alexeenko, die bij de ingang een oude poort heeft gebouwd, die daar oorspronkelijk ook heeft gestaan. Zoals bekend is over enige weken het landhuis geheel gereed. Momenteel legt men de laatste hand aan het schilderwerk.

Stortregens in Brazilië

SAO PAULO (RTR) — Vele burgemeesters in de Braziliaanse staat Sao Paulo hebben woensdag hun gemeenten tot rampgebied verklaard, nadat stortregens een einde hadden gemaakt aan de langste droogteperiode van deze eeuw.

BC weigert ABC over te nemen

WILLEMSTAD. — Met verwijzing naar een brief van 14 april 1954 inzake het Autobusbedrijf Curaçao, waarop overigens nimmer antwoord is ontvangen, heeft het Bestuurscollege van Curaçao thans aan de regering laten weten geen prijs te stellen op overneming van genoemd bedrijf, waarvan vast staat, dat dit verliesgevend is.

Het B.C. stelt, dat de financiële positie van het eilandgebied, zonder een herverdeling van de middelen, die volgens een in 1956 gemaakte berekening uitgetrokken zijn voor de verzorging van de verschillende overheidsobjecten, deze overname niet toelaat.

Beetstra en Beckers gaven goede recitals

Donderdagavond vond in het Protestants Militair Tehuis op Groot Kwartier een duo zangrecital plaats van de sopraan Maria Beetstra en de bariton Hubert Beckers. De piano begeleiding werd verzorgd door ds Meerburg, terwijl Uw recensent bij wijze van afwisseling enkele Curaçaose dansen uit eigen werk speelde.

De avond droeg een informeel karakter. Ds Meerburg gaf voor verschillende der te zingen opera selecties een korte, vaak geestige situatie-schets. Ook de kwaliteiten van de piano, waarop de begeleiding moest worden gepleegd, droegen in sterke mate bij tot een zekere informaliteit. Het instrument verkeert namelijk in gevorderde staat van verval, en slechts met grote kunst en voetwerk kon er nog iets uit worden gehaald.

Als wij deze omstandigheid in gedachten houden, dan moeten wij niet alleen respect hebben voor de prestaties van de begeleider, maar ook alleszins voor die der zangers, die er desondanks in zijn geslaagd om mooie vertolkingen te brengen.

Hubert Beckers hadden wij reeds gehoord, maar zijn optreden bevestigde de indruk, die wij reeds van hem hadden gekregen: mooie, krachtige, en sonore stem — goed geschoold en ontwikkeld — tot zijn recht gebracht door een gave, en vlotte voordrachtskunst. In het middenregister is het vibrato iets te wijd. Daar moet Beckers tegen waken. Zijn dictie is echter overal perfect. Opvallend goed was deze in de bas-aria van Valentijn uit Gounod's Faust. Zijn Gershwyn was iets té gestyleerd. Porgy is meer „folksy". In zijn aanvaarding van de armoede schuilt de tragiek omdat hij er zo quasi luchtig over filosofeert. De negro-spirituals trof Beckers volkomen. In deze en in de Faust aria was hij het sterkst. Ook elders wist hij het echter steeds te „brengen". Zijn voordracht komt inderdaad over het voetlicht en dit is een gave zonder welke alle techniek en stem kwaliteiten weinig kunnen bereiken.

Maria Beetstra zong op Curaçao voor het eerst. Haar aanwezigheid verrijkt ons eiland. Het is te hopen dat zij actief zal deelnemen in het muziekleven hier, want in haar hebben wij er een sopraan bij gekregen, die er solistisch mag zijn.

De stem is geschoold, haar optreden is, hoe weinig zij hiervan in de recital-situatie van gisteren ook kon laten blijken, duidelijk toneelkundig. In de hoge tonen kon de stem iets voller zijn. Moet het ook kunnen worden, want de stem ligt hoog. Haar frasering en haar stijl gevoel zijn uitstekend. De dictie is duidelijk, maar vooral in het Italiaans niet accentloos. Wat vooral opviel was de absolute zekerheid waarmee zij zong. Alles was goed en intelligent voorbereid.

Het voor het zaaltje talrijke publiek was dankbaar voor het gebodene en de avond verliep in een prettige intieme sfeer, die voor een zang recital als dit ideaal is. Het was werkelijk jammer dat de piano, waarover in het begin van deze recensie zulke harde woorden vielen. deze woorden ten volle verdient Bij de collecte aan het slot van het recital deelde ds Meerburg hartgrondig mede dat er voor een betere piano moet worden gespaard. De voordracht heeft er werkelijk onder geleden. Het had erger kunnen zijn als de zangers zich er door van streek hadden laten brengen. Te hunner ere moet worden gezegd, dat zulks helemaal niet het geval was.

W. S. M.

FEUILLETON

BOODSCHAPPER VAN DE NACHT

door: JOHN BINGHAM

21)

Hij draaide zich om, keek nog even op naar het huis en zag dat er achter een der ramen op de eerste verdieping licht aanfloepte vóór de gordijnen werden dicht getrokken. Noch hij, noch Elspeth hadden die kamer ooit gezien. Zó volkomen onafhankelijk was ze.

Op weg naar huis leek de mist nog dikker. Een keer reed een auto langzaam in tegenovergestelde richting langs hem heen, knarsend in de eerste versnelling. De chauffeur leunde uit het portierraampje. Verder waren alle verkeersgeluiden verstild.

Hij kwam koud thuis en de mist proefde bitter in zijn mond. Elspeth had de gashaard in het souterrain uitgedraaid en het huis was donker op een lichtkier onder de deur van de slaapkamer na. Hij vond in een kast de rest van een half flesje whisky, schonk het in een glas en dronk het in één teug leeg. Hij moest ervan hoesten omdat hij niet aan onverdunde alcohol gewend was. De warmte in zijn maag deed hem goed. Toen ging hij naar boven.

Elspeth keek van haar boek op toen hij binnenkwam.

„Zeg, wat betekent in 's hemelsnaam die bandrecorder beneden?"

„Een afscheidscadeau van het bureau."

„Een afscheidscadeau? Wat een gek idee om je zoiets te geven."

„Het was goed bedoeld", zei hij.

„Ik zou zeggen, dat ze hun geld wél beter hadden kunnen besteden."

„Och, ze weten dat ik van muziek houd", zei hij, denkend aan de concerten, die hij met Isobel had bezocht. „Ze hebben vanmiddag bij het afscheid de toespraken en zo opgenomen."

„Hoe was die fuif?" vroeg Elspeth, zonder haar boek te laten zakken.

„O, heel prettig."

„Heb jij zelf een goeie speech gehouden?"

„Niet bepaald, een paar woorden maar."

Ze bleef weer een paar minuten lezen.

„Vreemd, ik zou gedacht hebben, dat je wat moeite zou hebben gedaan om een goede speech in elkaar te zetten. Niet dat zulke toespraken iets te betekenen hebben......"

„Nee", zei Harold, in zijn pyjama schietend. „Dat geloof ik ook niet."

Hij had met genoegen naar de speeches geluisterd en had zich bij deze bijzondere gelegenheid wijsgemaakt, dat ze misschien werkelijk wat betekenden. Maar ze had natuurlijk gelijk, ze tekenden niets. Hij zou morgen waarschijnlijk het bandje wel glad maken.

Nadat zij het licht had uitgedraaid, lag hij nog een poos in het donker te denken en kwam tot de slotsom dat haat, echte, diepe haat niet een kwestie was van drift of teleurstelling of zoiets. Haat was een combinatie van vele emoties en haat was zo koud, zó koel-onverschillig in het aanvaarden van feiten, dat het bijna geen emotie meer was. Maar het was natuurlijk slecht om te haten en je moest er wèl tegen vechten.

Harold zei nog altijd 's avonds zijn gebeden op, hoewel Elspeth hem van de gewoonte om voor zijn bed te knielen had afgebracht. Daar hij slaap kreeg begon hij te bidden, maar het was een dorre formaliteit, die eindigde in een droom, waarin hij probeerde een grote bal een heuvel op te duwen en hoewel hij na elke duw een klein succes boekte, viel de bal toch telkens weer op hem terug. Hij voelde dat zijn armen moe werden en hij begon te roepen, dat een man niet om de dood van zijn vrouw mocht bidden, omdat haat heel slechts was en je daartegen moest vechten.

Hij werd hijgend wakker en vroeg zich af, of hij het hardop zou hebben geroepen. Maar Elspeth lag in haar éénpersoons bed te snurken.

Tegen negen uur de volgende morgen begon de mist op te trekken en midden op dag scheen de zon; in de late middag was de horizon echter alweer geel en in de schemering sloot de mist Londen geheel in, zij het niet zó dicht als de vorige avond.

(Wordt vervolgd)

MAC-vloot met DC7 uitgebreid

SCHIPHOL (ANP) — Vrijdag heeft de KLM haar DC7 PH-DSO Beringzee overgedragen aan Martins Air Charter. Dr G. van der Wal, vice-president-directeur, en ir F. Besançon waren namens de KLM-directie bij deze overdracht aanwezig.

De overnamevlucht, die twee uur duurde, werd uitgevoerd onder commando van KLM-gezagvoerder Briscoe. Aan boord bevonden zich o.a. de heer J. M. Schroeder, directeur van Martins Air Charter, en de heer H. Fransen, chef-vlieger van M A C. De vloot van M A C bestaat thans uit een DC-7C, een DC-4, een Convair 340/440, vier Dakota's en twee Doves.

Bruto nationaal produkt van VS

WASHINGTON (RTR) — In 1963 is het bruto nationaal produkt van de Verenigde Staten, de prijsinflatie in aanmerking genomen, met 5.5 procent toegenomen van 554.9 miljard dollar tot 585.1 miljard dollar, zo heeft het Amerikaanse ministerie van Handel en Economische Zaken medegedeeld. Op jaarbasis erekend bedroeg B.N.P. in het laatste kwartaal van het jaar 600 miljard dollar.

Het ministerie verwacht dat de **Amerikaanse economie haar groei** dit jaar zal voortzetten, daarbij gesteund door de verlaging van de belastingen en door de plannen voor grotere kapitaalsuitgaven.

Duitse droogdok van 130.000 ton

HAMBURG (DPA) — De haven van Hamburg krijgt een droogdok, waarin schepen tot 130.000 ton kunnen worden opgenomen. Een woordvoerder van de „Howaldt-werke" deelde vrijdag mee dat de firma begonnen is met de bouw van het dok, dat 45.000 ton meet.

Als de kolos is afgebouwd zullen in de haven van Hamburg de grootste tot nog toe gebouwde schepen kunnen dokken.

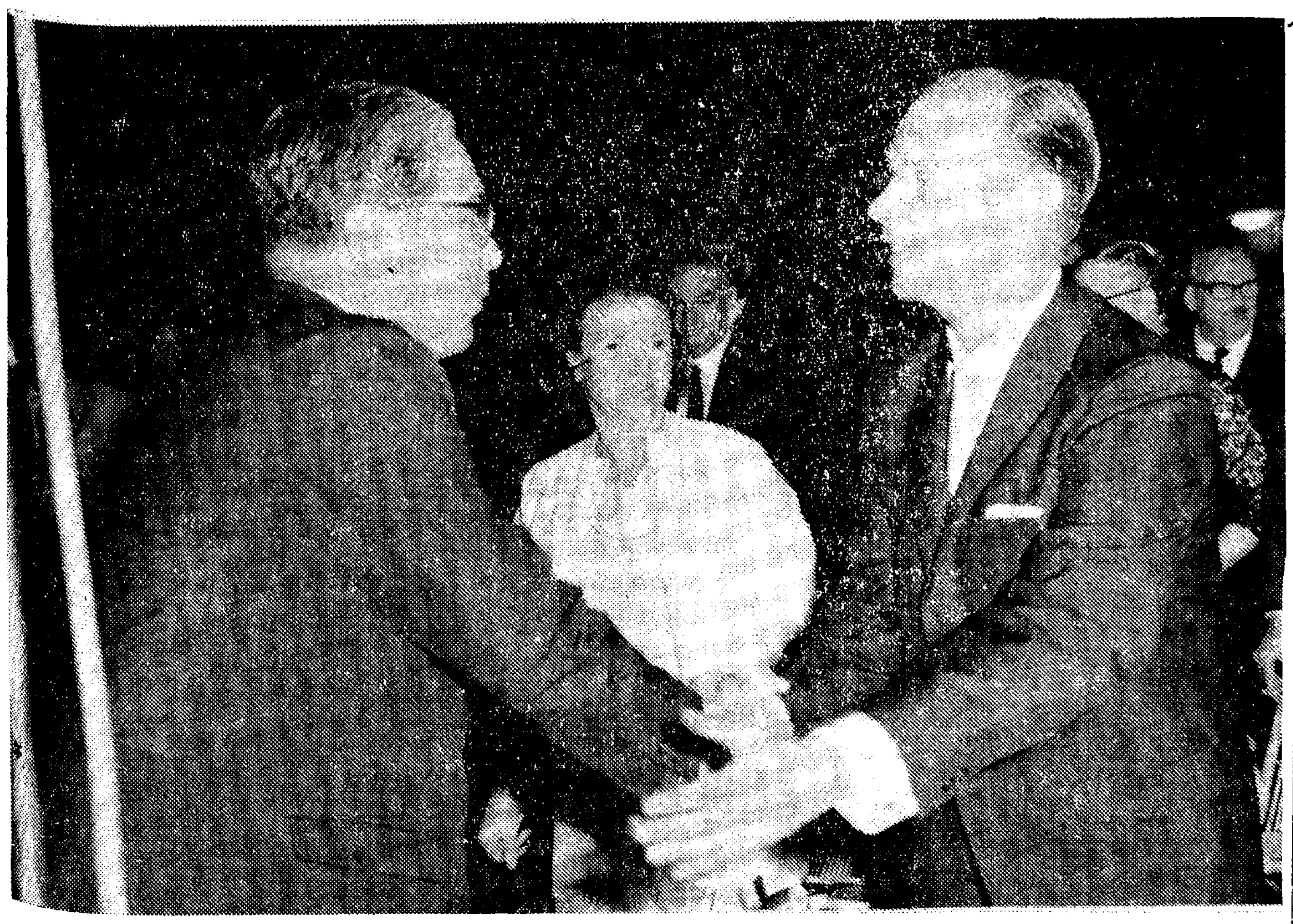
Franse fabriek voor de H-bom

PARIJS (RTR) — De Franse regering heeft besloten fabrieken te bouwen voor de produktie van tritium en deuterium voor de Franse waterstofbom. Dit is uit welingelichte bron in Parijs vernomen.

De fabriek Pierrelatte in het Rhone dal waaraan thans gebouwd wordt moet het verrijkte uranium leveren voor de H bom. Maar volgens genoemde bron moet een mengsel van deuterium en tritium de „brandstof" vormen voor de kernfusie.

*

— De Britse regering heeft een voorstel tot verbod van het roken in de Engelse bioscopen en theaters verworpen. (RTR)



Gouverneur mr N. Debrot neemt afscheid van ir R. F. Storm. Op de achtergrond mevrouw Audrey Storm.

Curacao neemt afscheid van het echtpaar Storm

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — De organisatie van Shell Curacao is gisteravond con amore in de war gelopen. In tegenstelling tot wat in zo'n geval verwacht zou worden, verwerkte dit geen paniek, doch vond het volkomen instemming. Van acht tot tien uur 's avonds was gedacht aan stad en Shell op Rust en Burgh gelegenheid te geven afscheid te nemen aan deputy general manager en mevrouw Ron en Audrey Storm. Toen de gouverneur van de Nederlandse Antillen, mr N. Debrot, en minister-president E. Jonckheer, vergezeld van hun respectieve echtgenote, na het middernachtelijk uur afscheid namen, was het vriendenfeest nog volop aan de gang.

Stad en Shell vonden elkaar in ex-directeur

Want het kenmerk van dit afscheid was het ontbreken van een keurige opstelling van dames en heren, die bij het begin en het eind van de party met een vriendelijke hand paal en perk stellen aan het samenzijn. Bovendien ontbrak de aanduiding, dat ir R. F. Storm voor het laatst de aanwezigen zou begroeten, al was het op de uitnodiging zo gesteld. De wel duizend vrienden van de deputy general-manager, die naar Argentinië gaat, kennen hem anders. Het waren sportvrienden, Rotary-vrienden, stadsvrienden en bedrijfsgenoten. Dit laatste werd nog eens uitdrukkelijk verklaard door de heer P. M. Maduro, die namens de personeelsadviescommissie het woord voerde en opmerkte, dat het meest innemende van de heer Storm altijd was, dat hij iedereen kende. Het personeel had hem opgedragen dit uitdrukkelijk vast te stellen en van waardering te voorzien. Hiermee aantonende, dat kleine dingen grote vriendschap kunnen bewerken.

„Niet laatste job"

De avond werd geopend door general manager ir A. Deelen, wiens echtgenote, zojuist van vakantie uit Australië teruggekeerd, eveneens aanwezig was. De heer Deelen verklaarde het waarom van de wisseling in de staf, in tegenstelling tot vroeger, toen men jaren bleef, frequent. De heer Storm, die drie jaar op Curacao doorbracht, was achtereenvolgens in Nederland, Venezuela, Argentinië, Cuba, Nederland en gaat nu weer naar Argentinië. Hij gaat zich daar bezig houden met olieproduktie, -raffinage en -verkoop. „Ik durf U te verzekeren", aldus de heer Deelen, „dat het niet zijn laatste job zal zijn".

De heer Deelen huldigde de heer Ron Storm en zijn echtgenote Audrey als een charmant en sympathiek stel. De aanwezigheid van de massa vrienden getuigde dit. Hij offreerde mevrouw Storm een boeket bloemen en omschreef de persoon van de heer Storm een puntdicht van Constantijn Huygens. Namens het bedrijf bood hij de vertrekkenden een mahoniehouten bar en congnacschenkers aan vervaardigd bij Shell-Curacao.

Tussen de mensen

Namens het personeel sprak vervolgens de heer P. M. Maduro. Hij benaderde de heer Storm uit een andere hoek, doch het bleek dat de weg kort was. Directeur Storm stond midden tussen de mensen van de maatschappij. De overvloed van cadeaus, die hem werden aangeboden waren daarvan een tastbare demonstratie. Voor de heer Storm en zijn echtgenote was er een filmprojector, een verrekijker — R. F. Storm kan ik goed gebruiken want Argentinië is van noord naar zuid 370 km —, een gouden band voor zijn polshorloge — R. F. Storm: dit horloge wat ik aan heb, kreeg ik op Cuba. De band was kapot. Nu is de band met Cuba weer hersteld —, en een taperecorder.

Samengaan

Van „de stad" was er ook een cadeau, aangeboden door de heer Max Henriquez, directeur van Maduro & Curiels Bank en president van Rotary Club Curacao, waarvan ir R. F. Storm lid is. Het was een grote voldoening, dat de heer Storms opvolger, de heer Anderson, de gelegenheid had geboden „onze vrienden Ron en Audrey Storm" een vaarwel toe te roepen. Het deed hem genoegen een samengaan te zien van Emmastad en Willemstad en hoopte, dat naarmate de tijd voortschrijdt meer en meer sociale, culturele en intellectuele contacten zullen groeien tussen de verschillende gemeenschappen van ons eiland, zodat een samengaan van een rijkdom aan kennis en ondervinding een beter Curacao zullen voortbrengen. Hij hoopte dat de stoffelijke gedachtenis zou herinneren aan Dushi Corsow.

Na een pauze, aangekondigd door mr Frans Jacobs, personnel manager, die als ceremoniemeester fungeerde, werd in een sketch afscheid genomen van de heer Storm. Een volmaakt nieuwe comedie was hiertoe gecreëerd, waarin meespeelden Norman Chumacciro, als passage-agent, dr G. van Zanen, als keuringsarts, drs H. v.d. Ban als spreekstalmeester, en mr Frans Jacobs als afscheidspeecher. Ook ir A. Lind had een werkzaam aandeel. De vertrekhal was behangen met affiches van ALM, KLM en PanAm en een echt vliegtuig koos later de hoogte. Ir. Storm verdween over aller hoofden, stormachtig toegewuifd.

Laatste woord

Hij had daarna het laatste woord. Hij bedankte allen. Met name ir A. Deelen, P. M. Maduro, zijn opvolger ir R. Anderson, Max Henriquez. Hij wees op vele banden, o.a. op die met Maduro & Sons en op het feit, dat de bank in 1966 evenals Shell Curacao het gouden feest zouden vieren. Curacao heeft Shell nodig zei hij, en Shell Curacao. Een Nederlandse professor had laatst eens gezegd, dat er zoveel know-how bij Shell geïnvesteerd was. De heer Storm zei: er zijn hier ingenieurs en financiërs; het zou de moeite waard zijn, wanneer van deze know-how door het eilandgebied bij de plannen gebruik zou worden gemaakt. Het was zijn laatste aanbieding aan Curacao.

Behalve de gouverneur en de minister-president, generaal majoor J. G. M. Nass en geheel Curacao was onder de aanwezigen mr dr M F. da Costa Gomez, namens het eilandgebied.



Telegram van ANAAF aan vice-premier

WILLEMSTAD — Door het voltallig bestuur van de Algemene Nederlands Antilliaanse Ambtenaren Federatie, ANAAF, dat op 14 februari bijeenkwam, werd besloten een telegram te zenden aan de vice-minister president van Nederland, daar de vergadering unaniem van oordeel is dat de houding van de regering van de Nederlandse Antillen moeilijk te accepteren valt.

Het telegram luidt als volgt: „Door voltallig bestuur Algemene Nederlands Antilliaanse Ambtenaren Federatie op veertien dezer bij een besloten haar afkeuring houding regering Nederlandse Antillen t.a.v. ANAAF te uwer kennis te brengen. Op vele verzoekschriften wordt geen antwoord ontvangen. Ondanks herhaalde verzoeken aan min.-pres. om audientie toe te staan werd hieraan geen gevolg gegeven. Aan gouverneur verzocht om interventie tot op heden geen antwoord. Voor ambtenaren onaanvaardbare toestand. Verzoeken u bij bezoek aan Nederlandse Antillen om onderhoud".

Directie-bezoek Mijnmaatschappij

WILLEMSTAD — Gistermorgen arriveerde op Curacao de heer J. H. Warning, gedelegeerde van de directie der N.V. Mijnmaatschappij Curacao, voor een contactbezoek van ongeveer twee weken. De heer Warning, die vergezeld is van zijn echtgenote, verbleef reeds van oktober 1959 tot mei 1962 op Curacao en nam toen actief deel aan de totstandkoming van de huidige CAO tussen de Mijnmaatschappij en de Mijnwerkersvakbond.

Danktelegram van premier Pengel

WILLEMSTAD — Minister-president E. Jonckheer heeft in antwoord op zijn telegram dat hij in verband met het overlijden van wijlen dr. Rambharan Mishre, de Surinaamse vice-ministerpresident, aan de Surinaamse regering heeft gestuurd, het volgend antwoord van minister president Pengel gekregen: „Zeg namens raad van ministers dank voor telegram i.v.m. overlijden Rambharan Mishre in het bijzonder voor treffende woorden".

CURACAO Agenda

ZATERDAG

BIOSCOPEN — Cinelandia 19.00 — 21.00: Strijd om de gele rivier; Roxy 20.00: The leopard; Cine Rio 20.00: Young guns of Texas; West End 19.0 — 21.00: The hook Asiento 20.30: Gypsy

BOTICA'S — Del Pueblo tel. 23718; Wilhelmina tel. 12380

TENTOONSTELLINGEN

Pietermaaiweg: permanente expositie van Venezolaanse produkten; Curacaos Museum: Pierre van Soest;

SPORT — 14.30 Zwemwedstrijden van de Dolfijnen in het Rifzwembad

16.30 Jeugdkampioenschappen van de schermbond in de Marinierskazerne

DIVERSEN — De Rode Kruiswagen is dag en nacht te bereiken onder telefoon 45022

16.00 Officiële opening clubhuis van de Cariben. padvindersgroep aan de Beatrixlaan 7

ZONDAG

BIOSCOPEN — Cinelandia 16.30: The secret of monte Cristo 20.30: Strijd om de gele rivier; Roxy 10.00 — 20.30: The leopard; 16.00: Freedom; 18.30: PT 109; Cine Rio 18.30: Torpedo run 20.30: Young guns of Texas: West End 10.30 — 20.30: The hook; 16.30 Gouv. agents vs Phantom legion; 18.30: The son Spartacus

GASOLINE POMPSTATIONS Frederik Salinja; Winkel — Hendrikplein; Broekman — Sta Maria; Isa — Planterstrust; De Jongh — Mundo Nobo; Maduro — Bieshuevel;

VERLOF TOT BEGRAVEN — M.A. de Jongh — Witteweg 65 — telf. 23870

SPORT — 10.00: Baseball — Rifstadion 17.00 Voetbalwedstrijd in het stadion te Suffisant

VERGADERING — 20.15 Algemene jaarlijkse vergadering van het Wit Gele Kruis op Habaai

GENEESKUNDIGE DIENST — Stad Dr. M.L. Petit, Penstraat 260, tel. 13382; 2de distrikt Dr. H.W.A. David, Dokterswoning Brievengat, tel. 49277; 3de distrikt: Dr. J.H. Brahma Tewari, Gezondheidscentrum Barber, tel. 48058.

Emmastad

OS TELECOMMUNICATION — Kantoor open: tel. 2307; R.F. Hollander tel. 0-23101, 2400

PERSONNEL SERVICES — V.G. O'Niel, Punta Cardonweg 13 tel. 0-43505; Voor passage: (Reisbureau Maduro) M. Bothelho de Meideiros, Punta Cardonweg 20 tel. 0-43431, 2400

NV CSM SHIP AGENCY — Kantoor open: tel. 2551 2458,

Alleen voor dringende aangelegenheden tel. 2400

Ir R. F. Storm, voor vrienden Ron, werd reeds uitgewuifd op Rust en Burgh. Hij had van het afscheid geen drukke bedoening willen maken. Het gevolg was, dat een duizendtal stormachtig juichte, toen het toestel over kwam.



KERKBERICHTEN

CURACAO zondag

H. MISSEN

Sta Ana 6.30 8 9 19; Pietermaai 5 7 8 9 19; Sta Familia 5 7.30 9 19; Coromoto 5 7.15 8.30 19; Wishi 5 6.30 8 19; Sta Maria 5 6.30 8 19; Jan Doret 7 8.30 18; Suffisant 6 7.30 9 19; Gr. Kwartier 5 7.15 8.30 18; Janwe 5 7.30 8.30 19; Sta Rosa 5 7 8 9 19; Montagne 5.15 8.30 19; Westpunt 5 6.30; Lagoen 17; Soto 5 6 17 Barber 5 8.30; Wacao 19; San Willibrordo 5 8; Steenrijk 5.30 7.30 8.30 19 Brievengat 6 8 18; Buena Vista 5 8 19; Zuid Bonam 7.30 17;

NEDERLANDSE PREEK

Pietermaai 9. Sta Ana 9; Sta Famili 2de en 4de zondag 9; Janwé 8 19; St Rosa 9;

CRÈCHE

Sta Rosa 7 8 9 bij de Zusters; Zuid Bonam onder de H. Mis van 17 uur in de jongenschool.

MISSEN IN DE WEEK

Sta Ana 6 6.30 7; Pietermaai 5.30 6 6.30 7; Sta Familia 6.30 7; Coromoto 6.30 Wishi 6.15 7; Sta Maria 6 6.30; (woensdag 6 zaterdag 7) Jan Doret 7; Suffisant 6.30 7; Gr. Kwartier 6.30 7 (Woensdag en donderdag 7.45); Janwe 6.30 (vrijdag 7.30); Sta Rosa 6 6.30 7 (woensdagmiddag 17); Montagne 6.30; Westpunt 6.30 (zaterdag 7) Lagoen donderdagmiddag 18.30; Soto 6.30 (zaterdag 7); Barber 6.30; San Wilibrord 6.30; Steenrijk 6 6.30; Brievengat 6.30; Buena Vista 6.15; Zuid Bonam 6.30.

PROT. KERKDIENSTEN

VER PROT GEM CUR — Fortkerk 9.00 uur: Ds. Gerbrandy; 19.00 uur: Ds. Metrburg (m.m.v. Maria Beetstra, sopraan)

Emmakerk 9.30 uur: Ds. Mieles (m.m.v. Maria Beetstra sopraan) 19.30 uur: Ds. Gerbrandy;

Ebenezer Church 10.15 uur: Ds. Meerburg (Ned.) 19.00 uur: Ds. Gumbs;

Fortkerk en Emmakerk crèche tijdens ochtenddienst

GEREF. KERK (Vrijgemaakt) Karel Doormanweg 22; 9.30 uur en 19.00 uur: Leesdienst

GER. KERK — Mundo Nobo: 9.30 uur: ds. J. Bakker; 19.00 uur: ds. H.W. Wiersinga

*

— De Amerikaanse schrijver Clarence Budington Kelland, auteur van zestig romans en meer dan tweehonderd novellen, is op 82-jarige leeftijd overleden. (AFP)

Aanrijdingen

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Een truck, beladen met kratten aardappelen, begon gistermiddag op de weg naar de St Michielsbaai in een bocht te slingeren en kwam dwars op de weg tot stilstand. Tijdens het slingeren begaf het werk het, waardoor de kratten op het wegdek vielen. Een man, die bij de lading zat, viel op de grond en liep schaafwonden op. De aardappelen waren naderhand spoorloos.

Een zeven jarig jongetje, dat onvoorzichtig de Rooseveltweg overstak werd door een auto aangereden. Hij werd licht gewond.

Op de Balaoestraat reed gistermiddag een personenauto door een afrastering heen en kantelde op de rechterzijde. De bestuurder, niet in het bezit van een rijbewijs, nam waarschijnlijk de bocht, komende vanaf de Rotterdamweg, met een te hoge snelheid. Hij werd niet gewond.

Onderzoek aanvaring „Partula" in de haven

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — De Commissie van Onderzoek ex artikel 26 bis van de Schepenwet behandelde hedenochtend verschillende ongevallen die vorig jaar aan schepen zijn overkomen, waaronder de aanvaring van de „Partula" met een boei in de haven.

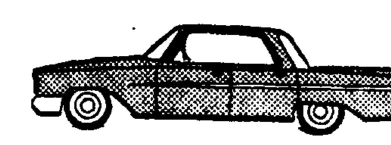
Op 10 maart 1963, een dag waarop een stijve bries stond, kwam de „Partula", die met behulp van de sleepboot „Passaat" van de noordoost boeien naar de Wilhelminapier zou gaan, in aanvaring met een boei. De „Partula" lag gemeerd op de noordoostboeien. De „Passaat" drukte het schip, dat niet geladen was, op het achterschip aan stuurboord (dus rechts) om om het in de richting te brengen van de Wilhelminapier. Door de stijve bries dreef de „Partula" af en trof de boei, die precies onder de brug aan bakboordszijde (aan de linkerkant van het schip) terecht kwam.

Het gaat er nu om het antwoord op de vraag wie schuld heeft aan het ongeval. De sleepbootkapitein deelde mee, dat de ronde boei ging rondtollen toen ze geraakt werd. Vervolgens kwam de boeiketting terecht in de schroef. Stijf tegen de spiegel van de „Partula" aangedrukt, werden boei en ketting vervolgens meegesleept. De „Passaat" verleende vervolgens assistentie om de „Partula" met de kop op de oostelijke zuidoostboei af te meren.

De sleepbootkapitein verklaarde, dat de „Passaat" niet aan het duwen was toen het ongeval plaats vond. De sleepboot was, zo deelde hij mee, met een manillakabel van 12 meter aan een railingsstut van het achterschip van de „Partula" vastgehaakt. „Toen de „Passaat" werd afgeblazen, aldus de sleepboot, was, zo deelde hij mee, met een manillakabel van 12 meter aan een railingsstut van het achterschip van de „Partula" vastgehaakt. „Toen de „Passaat" werd afgeblazen, aldus de sleepbootkapitein, „slaagden wij er niet in de haak los te gooien en hebben daarop kabel laten slippen. De „Passaat" bevond zich aan bakboordszijde (links) van de „Partula" toen de boei werd aangevaren.

De Commissie zal later uitspraak doen.







Tom Poes en de Bovenbazen



4983. — De heer Steinhacker stapte uit zijn automobiel en begaf zich prijzend tussen het vernietigde gewas.

„Een mooi stuk werk", sprak hij. „Prima braak land; hier kan gebouwd worden. Wat zijn je plannen, O.B.B.? Wat ga je er mee doen?"

Heer Ollie slikte moeilijk.

„Doen?" he haalde hij met een gedwongen glimlach. „Eh...... flink aanpakken natuurlijk. Ik moet iets aan dit braak stuk natuur doen; dat spreekt. De spinnen zijn dood en de kevers en de planten ook — en nu moet ik op reis, naar een onbesmet gebied, als u begrijpt wat ik bedoel......"

„Ik kan je niet volgen", hernam de oliekoning. „Maar goed. Ik dring niet aan. Je hebt recht op je eigen manipulaties, jongen. En als je op reis wilt, kan je gebruik maken van mijn privé-vliegtuig. Het vliegveld van de Verenigde Olie is hier vlak bij. Hier is mijn kaartje, ga je gaang."

„O, dat is aardig", zei heer Bommel verrast, doch de andere wenkte af.

„Help ik jou, dan help je mij", vervolgde hij. „Als je iets leuks hebt, van de Verenigde Olie is hier vlak bij. Hier is mijn kaartje, ga je gang."

Heer Ollie stak het kaartje in zijn zak en begaf zich, gevolgd door Tom Poes, in de richting van het aangeduide vliegveld.

„Vreemd", sprak de heer Steinhacker tot zijn secretaris. „Daar gaat hij weer met dat bleke ventje. Wie is dat toch, Steenbreek?"

„Een zekere T. Poes", verklaarde de aangesprokene. „Een niemand, meneer. Een onvermogende."

„Ik heb daar tegen gewaarschuwd", prevelde de magnaat. „We moeten hem in de gaten houden, want het bevalt me niet helemaal. Hij heeft hier aardig werk gedaan, maar hij maakt een onzekere indruk."

ERIC DE NOORMAN — HET RAADSEL EGIL



27—65. — Als een schim sluipt Artor de held der Britten door de Noorse wouden, in de richting van de rook. In de snel invallende duisternis licht ergens voor hem de gloed van een vuur op en als hij behoedzaam naderbij komt, ontwaart hij een tiental zwaarbewapende krijgers, die zacht pratend aan hun avondmaal zitten. De Brit wurmt zich nog dichterbij en grijnst dan tevreden, want één van hen is Erwin. Stil slaat Artor het tafreel gade. „Het moet niet moeilijk zijn Erwin te pakken te krijgen", mompelt hij. Hij denkt even na en trekt zich dan in de duisternis terug. Weinige ogenblikken later staken de mannen aan het kampvuur plotseling hun gesprek als vanuit het woud het gekraak van takken klinkt, vergezeld van een jammerlijk gekreun...... De krijgers nogal bijgelovig van aard, verbleken, als een donkere gestalte wankelend en de handen uitstrekkend tevoorschijn komt...... Maar opeens staat de gedaante kennelijk heel geschrokken stil en op dat moment slaakt Erwin een luide kreet...... „Daar is ie", buldert de jonge Noor. „Artor! De schurk! Grijpt hem!!"

Met diep leedwezen geven wij kennis van het plotseling overlijden van onze innig geliefde

Miguel E. Dovale

De uitvaart zal plaats vinden, heden-middag om 4.30 uur vanuit Posada Funebre "El Tributo" aan de Pater Euwensweg, naar de R.K. Begraafplaats aan de Roodeweg.

Wed. M. C. Dovale-de Jongh
Mortimer Henriquez en Echtgenote
Familie Breusers-Dovale
Familie Vinke-Dovale
Families Dovale
Families de Jongh

Italiaanse kunsthistorici en deskundigen houden hun hart vast

Michelangelo's „PIETA" *voor een jaar naar New York*



MICHELANGELO

(Van onze correspondent)

ROME — Dit wordt voor Rome en voor Florence in het bijzonder, maar voor heel Italië in het algemeen „het jaar van Michelangelo", die 400 jaar geleden in Rome overleed (vermoedelijke datum 18 februari). Onder voorzitterschap van de vorige president van de republiek, Giovanni Gronchi, wordt er een grandioze tentoonstelling voorbereid, waarop wij nader zullen terugkomen na de officiële opening. Maar tegelijkertijd zijn de polemieken, weer begonnen, voornamelijk in de besloten kring der kunsthistorici, inzake het „vertrek" van de wereldberoemde „Pieta", de onvergetelijke schepping van de 23-jarige Michelangelo die zich in de eerste zijkapel rechts van de St. Pieter bevindt.

Deze polemieken hebben overigens weinig nut meer, omdat paus Paulus de door zijn voorganger gegeven toestemming heeft gehandhaafd. Het kunstwerk zal nu zeker voor een jaar naar New York worden overgebracht, waar het ongetwijfeld het „pièce de réristance" zal vormen van het paviljoen, dat de H. Stoel laat inrichten op de wereldtentoonstelling. De voorbereidingen voor de reis van het beeld — of liever: van de beeldengroep — zijn in volle gang en op 4 april zal het vertrek plaats hebben. Het transport gebeurt per speciaal gebouwde vrachtwagen via de nieuwe autostrada naar Napels en vandaar per schip naar New York.

Wat zijn de voornaamste motieven van de tegenstanders van deze hoogst ongewone reis? Op de eerste plaats natuurlijk de „afwezigheid" van een der grootste meesterwerken, juist nu er zowel in Florence als in Rome een aantal congressen en internationale manifestaties wordt georganiseerd om de nagedachtenis van deze allergrootste kunstenaar waardig te eren. De afwezigheid in dit herdenkingsjaar is echter maar een bijkomstig motief. De geleerden, experts en technici maken zich over heel andere dingen grote zorgen. Zij wijzen erop, dat marmer een uiterst kwetsbaar materiaal is en dat dit in de hoogste mate geldt voor een kunstwerk als de „Pietá". Eenieder zal zich deze groep voor ogen kunnen stellen — de zittende, treurende moeder met het dode lichaam van de verlosser op schoot.

De geringste stoot of de kleinste onoplettendheid bij het verpakken, vervoer, uitpakken, opstellen (en over een jaar alles in omgekeerde volgorde) kan onherstelbare schade aanrichten aan een werk, dat tot de meest gave en zuivere behoort, die de kunst van alle tijden heeft voortgebracht. Maar er is nog veel meer.

De bezorgde tengestanders van dit overbrengen naar het verre New York wijzen ook op gevaren van geheel andere aard. Zij herinneren eraan, dat de groep nu bijna vier volle eeuwen op dezelfde plaats heeft gestaan en wel in de Sint Pieter, welks formidabele ruimte gekenmerkt wordt door een welhaast constante temperatuur, onafhankelijk van de soms bittere kou in de winter en de altijd gloeiende hitte van de Romeinse zomers. Het marmeren kunstwerk zal tijdens de reis naar en het verblijf in New York aan zeer grote wisselingen van temperatuur en van vochtigheid worden blootgesteld.

Hoe zal het marmer daarop reageren?

Maar dan is er nog een risico: in al die vierhonderd jaar heeft niemand, tengevolge van de inderdaad uiterst ongelukkige opstelling in de Sint Pieter, ooit deze schepping van Michelangelo tot in de laatste details kunnen onderzoeken. Iedereen weet nu eenmaal, dat marmer van elke soort en zelfs van de allerbeste kwaliteit — zwakke plekken heeft. Nu kent om te beginnen niemand ter wereld de kwaliteit van het marmer van de „Pieta" en niemand weet dus iets van de eventuele zwakke plekken. We noemen alleen maar de achterkant van de groep, die men sedert de definitieve plaatsing in Sint Pieter niet meer heeft kunnen bekijken en onderzoeken.

Marmer is „geaderd" en elke bekwame beeldhouwer houdt terdege rekening met die aders, omdat ze hem zelfs in zeer vele gevallen bepaalde beperkingen opleggen. Bovendien is het een bekend feit, dat een marmeren beeld of beeldengroep, die vele honderden jaren op dezelfde plaats en in een nauwelijks veranderende temperatuur heeft gestaan, als het ware stolt.

Spanning

Met name in de Renaissance, toen er een ware opgravings-koorts heerste, waren er voorbeelden te over van beelden, die bij de geringste en zelfs voorzichtigste beweging plotseling braken of scheuren gingen vertonen, altijd weer langs de lijnen van de beruchte aders.

De veelbesproken „Pieta" heeft honderden jaren in dezelfde temperatuur gestaan onbeweeglijk en door niemand zelfs maar aangeraakt. Hoe zal dat marmer nu reageren, als het van zijn voetstuk wordt verwijderd en er binnen dat marmer bepaalde gevaarlijke spanningen ontstaan?

En dan New York: een hard klimaat, buitengewoon droog, 'swinters bar koud en 's zomers snikheet. Wat is in het paviljoen van het Vaticaan airconditioning waard, wanneer miljoenen mensen met hun „onschuldige ademjes" en met hun gedrang de temperatuur beïnvloeden? En hoe staat het met de „rust" van de „Pieta", wanneer de miljoenen voetstappen — en het aanhoudende geronk en gestamp van enorme motoren en machines elders op het tentoonstellingsterrein — onvermijdelijke trillingen zullen veroorzaken? Het behoeft nauwelijks verwondering te wekken, dat kunsthistorici en deskundigen zich grote zorgen maken.

Verzekerd

Er is bekendgemaakt, dat enkele van 's werelds grootste verzekeringsmaatschappijen de „Pieta" van Michelangelo hebben verzekerd voor het astronomische bedrag van 450 miljoen gulden. En dat nu heeft bij de tegenstanders van deze verplaatsing eigenlijk de emmer doen overlopen. Ze zijn, zoals een van hen zich uitdrukte, nu niet alleen meer oprecht bezorgd en bevreesd; ze zijn ook bedroefd, omdat er naar hun mening nu eenmaal bepaalde dingen bestaan die door hun betekenis en geschiedenis geen enkele geldswaarde vertegenwoordigen: geen miljarden en geen cent. Zaken, die domweg geen enkele materiële waarde meer hebben, omdat zij daar ver boven staan.

Maar, zo schudden zij het wijze hoofd, de „Mona Lisa" was ook in New York en de „Venus van Milo" is op weg naar Japan. Over wie weet hoeveel jaren zullen ze misschien tijdelijk de „Fontana di Trevi" afbreken om hem in Melbourne of in Bombay een jaartje te laten spuiten; nieuwe tijden, nieuwe geluiden.



De beroemde „Pieta" van Michelangelo.

Diefstallen in aantal toegenomen

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — In vergelijking met 1962 is in het afgelopen jaar het cijfer der criminaliteit ongeveer hetzelfde gebleven. Het aantal diefstallen is iets gestegen als gevolg van de economische toestand en gedeeltelijk ook door de werkloosheid. Ook het feit dat het meerdere malen is voorgekomen, dat de zakenlieden de deuren van hun panden openlieten, als oorzaak worden aangemerkt van de toename van het aantallen diefstallen met braak.

Deze diefstallen met braak hebben een dubbel nadeel doordat de daders nogal veel vernielen. Hierdoor wordt vaak een schade aangericht die groter is dan die veroorzaakt door hetgeen voor goede buit wordt verklaard. Als voorbeeld kan genoemd worden de schade die aangericht wordt aan een brandkast die wordt geforceerd en waarin maar een gering bedrag bevindt. De schade wordt nog verhoogd door de schade aan de eternieten platen waardoor de inbrekers zich toegang hebben verschaft.

De gevallen van oplichting bleven in het afgelopen jaar ook ongeveer gelijk in aantal aan die in 1962. Wel werd een toeneming geconstateerd van het aantal geweldplegingen in 1963 in vergelijking met 1962. De reden hiervoor is moeilijk aan te geven.

In de loop van 1963 is geen enkele aanhouding geweest van smokkelaars en handelaars in verdovende middelen.

Hoger beroep in f 4000 boete zaak

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Vierduizend gulden boete, subsidiair 2 maanden hechtenis, werd op 5 februari door het gerecht in eerste aanleg opgelegd aan een vrouwelijke beklaagde wegens meineed. De eis was 2 maanden gevangenisstraf. Beklaagde pleegde de meineed in een kort geding over een agentschap van thee, dat van de ene naar de andere agent overging. Zij meende met haar daad een der agenten te kunnen helpen. Tegen dit vonnis is de officier van justitie in hoger beroep gegaan.

Georges Porry overleden

ORANJESTAD. — Vanmorgen is plotseling de heer Georges Porry, directeur van de Tropical Bottling Co. of Aruba, overleden. De heer Porry is een boer van de heer Olivant Porry, die twee weken geleden tijdens het filmen van de carnavalsoptocht, onwel werd en overleed. De heer Olivant Porry was manager van de firma Wimco op Aruba.

Shellraffinaderij in Kenia geopend

NAIROBI (RTR). — Premier Jomo Kenjatta van Kenia heeft vrijdag in Mombasa een nieuwe olieraffinaderij geopend, die zes miljoen pond sterling heeft gekost. Zij is het gezamenlijke eigendom van de Shell en de British Petroleum en wordt beheerd door de Oost-afrikaanse Olieraffinage N.V., die in Kenia staat ingeschreven. De produktie bedraagt twee miljoen ton ruwe olie per jaar.

*

— Frankrijk heeft in de periode van 9 tot 15 februari voor wetenschappelijk doeleinden negen raketten afgeschoten van de basis Hammaguir in de Sahara. Eén der lanceringen mislukte. De proeven betreffen een onderzoek [illegible] de hogere lagen [illegible] an de atmosfeer. (RTR)

Nieuw werk van pater Brenneker

Duizend Curacaose wijsheden verankerd in spreekwoorden

PATER Brenneker kan en wil het niet laten. En zo heeft hij weer een boekje laten verschijnen. Uitgever: Boekhandel St Augustinus. Negen maal, als een stapel in zwart en rood, staat de titel „Proverbio" op de witte omslag.

„De wijsheid van een volk ligt verankerd in zijn spreekwoorden", aldus de auteur in zijn voorwoord. Het bewijs hiervoor leveren de duizend verzamelde spreekwoorden.

Het valt direct op, dat de „buricu" in 26 spreekwoorden is vertegenwoordigd. Dit ligt echter voor de hand, als men bedenkt, dat de ezel vroeger een kostbaar bezit was. Zo weet ik van een kunukeru, die een aanbod van honderd afsloeg voor zijn zeer vurig ezeltje, dat kon lopen als „un alimá ku ala". Zesenveertig maal verschijnt de hond, de trouwe wachter van de „kurá".

De alomtegenwoordige kabritu kon natuurlijk niet ontbreken, evenmin de kangreu, baka, biná, karné en warawára. Het Papiamentu kreeg vorm en diepere inhoud in de kunuku, waar de landman omringd was door zijn dieren.

Ook de volksgebruiken blijven voortleven in de spreekwoorden, zoals de „ocho dia". Verder geloof en bijgeloof, gewoonten en gebruiksartikelen, die het Papiamentu hebben verrijkt, zoals in „Djandja mi pa mi djandja bo", „Mihó den koto ku den changa" en „Indjan ta kibra koko bo tras".

De verzameling, die zeker zweet en tranen heeft gekost, is een studie waard. „Want om spreekwoorden te begrijpen", zegt ons de auteur van „Proverbio", „is meer vereist dan een simpele vertaling. Er behoorde bij de meesten een ampele verklaring van woorden, lokale gebruiken, historie en taalwendingen." Waarom zegt bv. de Curaçaoënaar: „Bo ku bo kachó"? Waarom die ontzettende afkeer van „Bo"? Ik vind dan ook, dat men pater Brenneker, niet-Curaçaoënaar zijnde, moet vergeven, dat hij hier en daar de plankjes misslaat met zijn Nederlandse vertaling. Neem bv. de spreekwoorden 620, 622 en 624, waar hij als vertaling voor „Ora bo ta di malu" geeft „Als je erg kwaad bent". Naar mijn mening moet het zijn „Als alles tegenloopt". Spreekwoord 690: „Esaki ta njanja, Ba Fle mes ta bini atras" werd „Dit is Nana, Baas Flip zelf komt nog." Juister is: „Dit is een kleinigheid, het ergste komt nog." Maar ach, dit alles is „njanja" vergeleken bij de enorme moeite en het idealisme van de verzamelaar. Mi no ke sinta piki pjew.

Eén ding weet ik zeker: Degenen, die dit boekje en ook de andere, zoals „Curaçaoensia" en „Jerba" van dezelfde auteur, aanschaffen en grondig bestuderen, zullen niet alleen de Curaçaoënaar beter leren begrijpen, maar tevens een nieuwe wereld — zij het een kleine — zien opengaan.

PIERRE A. LAUFFER

Nieuw bestuur SPKS gekozen

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — In een gisteravond gehouden algemene ledenvergadering werden tot lid van het hoofdbestuur van de Sociale en Politieke Kring Suriname gekozen de heren H. L. Braam, H. Renardus, H. Zandwijken, Th. Comvalius, O. Buttner, G. Imambaks, E. Nectar, C. Oudsten en J. G. Smits. In de eerste bestuursvergadering zullen de bestuursfuncties verdeeld worden. Aan het einde van de vergadering, die druk bezocht was, werd door de leden afscheid genomen van de heer H. L. Braam, die de volgende week naar Nederland met buitenlands verlof vertrekt. Hem werd door een der wijkmeesters een geschilderd portret van zichzelf aangeboden als waardering van zijn werk voor de Surinaamse gemeenschap op Curaçao.

Lago-IOWUA verklaring

Drie maanden geen ontslag personeel

(Van de redactie Aruba)

SAN NICOLAS — Door Lago en IOWUA werd gisteren een gezamenlijke verklaring aan de Lago-werknemers uitgereikt. Hierin stond, zoals de AMIGOE gisteren reeds berichtte, dat de komende drie maanden geen personeel zal worden ontslagen. Hedenmorgen om half negen zijn de besprekingen tussen IOWUA en Lago over een nieuw te sluiten CAO begonnen.

Uit de gezamenlijke verklaring, die gistermiddag aan alle Lago werknemers werd uitgereikt blijkt, dat partijen overeengekomen zijn, dat ingaande 20 februari, voor de duur van drie maanden, geen personeel door Lago zal worden ontslagen. Mocht vóór 20 mei een nieuw CAO gesloten worden, dan blijft deze drie maanden periode onverminderd van kracht. Tijdens de besprekingen verklaarde IOWUA te kunnen begrijpen, dat Lago niet voor een onbepaalde tijd de laij off zou kunnen aanhouden.

IOWUA: voldoende

IOWUA was van mening, dat een periode van drie maanden voldoende zou zijn, waarmede de Lago instemde. Lago houdt wel het recht om die arbeiders te ontslaan, die er zelf om vragen.

Daar het IOWUA-bestuur uiting gaf aan haar verlangen om zo spoedig mogelijk tot sluiting van een nieuwe CAO te komen, stemde de Lagodirectie in met een periode van drie maanden. Op of na 6 mei heeft Lago echter het recht om personeel aan te zeggen, dat zij na 20 mei zullen worden ontslagen.

Dank aan minister

Hedenmorgen half negen zijn de besprekingen over een nieuw CAO tussen Lago en IOWUA begonnen. De besprekingen worden in kamer 200 van het Lago-hoofdkantoor gevoerd. Het IOWUA-bestuur heeft telegrafisch aan minister C. D. Kroon mededeling gedaan van de bereikte overeenkomst en de minister dank gezegd voor zijn bemiddeling. Voorzitter F. L. Maduro bracht aan voorzitter Clinton Whitfield van de Kamer van Koophandel de dank van IOWUA over voor het initiatief om te bemiddelen.

Met groot leedwezen geven wij kennis van het plotseling overlijden van de Heer

Georges Porry

in leven directeur van onze N.V.

Wij gedenken met dankbaarheid de grote toewijding en werklust, welke hij steeds aan de dag heeft gelegd in het belang van onze N.V.

Directie en personeel van de
Tropical bottling Company of Aruba N.V.

Aruba, 22 febr. 1964.

Hedenmorgen overleed tot mijn diepe droefheid, geheel onverwacht in het San Pedro hospitaal mijn inniggeliefde echtgenoot

Georges Porry

in de leeftijd van 46 jaar.

De begrafenis vindt plaats op Aruba en zal nader worden bekend gemaakt.

Mevr. de Wed. Hilda-Porry-de Veer

Aruba, 22 febr. 1964.

DROOM WORDT WERKELIJKHEID

Overstelpende stijging van toerisme op Aruba

Bezoeken uit V.S. toename van 128%

ORANJESTAD — Uit het jaaroverzicht van het Arubaanse toeristenbureau blijkt duidelijk de stijgende toeristische belangstelling voor Aruba. Brachten in 1956 slechts 3.000 toeristen een bezoek aan Aruba, tijdens het afgelopen jaar 17.157. Het toeristenverkeer van de Verenigde Staten naar Aruba is het afgelopen jaar in verhouding met 1962 met niet minder dan 128% toegenomen. Uit de cijfers, voorzover die over 1963 beschikbaar zijn, blijkt dat de toeristendroom van tien jaar geleden, werkelijkheid is geworden. Economisch gezien wordt de toeristenindustrie op Aruba alleen nog overvleugeld door de grootste olie-raffinaderij van de wereld, de Lago.

Deze groei valt reeds vast te stellen, uit het toenemende scheepvaart- en luchtvaartverkeer. De prinses Beatrixluchthaven verwerkte in 1963 ruim 108.000 passagiers, van wie 48.000 inkomende. Het jaar daarvoor was het totaal 104.766, van wie 42.712 inkomende passagiers, hetgeen, een stijging van 15% betekent. Een en ander, in weerwil van het teruglopen van het aantal commerciële landingen met 4.3%, hetgeen hoofdzakelijk te wijten is aan het feit, dat met ingang van 1 april 1963, de Aruba-Miami dienst van de KLM in zijn geheel en de Aruba-Maiquetia dienst van dezelfde maatschappij gedeeltelijk kwamen te vervallen. Ook de Aruba-Curacao dienst van de KLM werd van 26 tot 22 maal per week verminderd.

Overnachtingen

Uit gegevens van de vreemdelingendienst blijkt, dat ook het aantal inkomende passagiers uit het scheepvaartverkeer aanmerkelijk is toegenomen. In 1962 was dit 1597 en in 1963 steeg dit tot 2217; een toename van 40%. Het aantal overnachtingen in 1963, vergeleken met dat van 1962, betekent een toename met 22% (Van 97.185 in 1962 tot 118.941 in 1963).

Nog groter is de stijging van het aantal overnachtende bezoekers. Van 12.030 in 1962 steeg dit tot 17.157 in 1963, of wel met 42.6%. Dat het aantal overnachtende bezoekers, de laatste zeven jaren een grote vlucht heeft genomen, blijkt uit de cijfers van die jaren, beginnende met één jaar voordat Basi Ruti (het begin van het toerisme) geopend werd. In 1956 kwamen 3000 toeristen naar Aruba.

In 1959, toen Aruba Caribbean Hotel in het midden van dat jaar open ging reeds 7209. In 1960 nam het aantal met 82% toe: 13.125; 1961: 12.391; 1962: 12.030 en 1963: 17.157.

De terugslag in de jaren 1961 en 1962 kwam door moeilijkheden in het Caribische gebied (Cuba) en de Venezolaanse reisbeperkingen. Het meest frappante bij de overnachtende bezoekers in 1963 is de stijging van overnachtende bezoekers uit de Verenigde Staten. Dit aantal is nl. met 128% gestegen, hetgeen dus inhoudt, dat in 1963 meer dan tweemaal zoveel Amerikaanse toeristen als in 1962 langer dan 24 uur op Aruba verbleven.

Overbezetting

Wanneer men daarnaast neemt het grote aantal verzoeken voor reserveringen, die op Aruba door de verschillende hotels, wegens overbezetting, moeten wordt geweigerd, waarbij geen rekening wordt gehouden met de weigering in de Verenigde Staten door reisagenten e.a., dan betekent dit, dat Aruba dringend meer hotels nodig heeft, wil Aruba de vruchten blijven plukken van de gezonde inspanningen, die op het gebied van de bevordering van het toerisme de laatste jaren aan de dag zijn gelegd.

In dit verband is het begrijpelijk, dat gezaghebber O.S. Henriquez en gedeputeerde F. J. Tromp, bij de komende besprekingen in Nederland hierop nog eens de nadruk zullen leggen, temeer daar o.a. de uitbreiding van het Aruba Cribbean Hotel met 80 kamers in de eerste fase van het meerjarenplan is opgenomen.



Voor een vakantie van tien dagen is gisteravond de Amerikaanse calypsozanger Harry Bellafonte op Aruba aangekomen. Hij werd vergezeld door zijn gezin en zal tien dagen in het Aruba Caribbean Hotel blijven. Hij werd o.m. welkom geheten door de heer J. Kozloff en H. Steeler. Op het vliegveld was een groot aantal personen aanwezig. Voordat de zanger naar het hotel vertrok, deelde hij enige handtekeningen uit.

In het Aruba Caribbean Hotel werd hem een hartelijke ontvangst bereid. Aan de ingang, waar enige weken geleden een bord hing van „Welcome home Abbe and Xavier" en tot gisteren „Welcome home Tony Martin" hing gisteravond een bord „Welcome Harry Bellafonte". Het orkest bestaande uit vader en zonen, San Fernando, zorgde voor een muzikaal welkom. Het gehele hotel was leeggelopen om de familie Bellafonte te begroeten. De mogelijkheid bestaat, dat de zanger voor een nog nader aan te wijzen liefdadig doel, een uitvoering op Aruba zal geven.

Donateurs van Aruba Nostra

ORANJESTAD. — De onlangs opgerichte Stichting Aruba Nostra is een grootscheepse actie begonnen om donateurs te werven, die daadwerkelijk het werk van de Stichting willen steunen. Hedenmorgen werd ten Bestuurskantore wnd gezaghebber I. S. de Cuba als eerste donateur ingeschreven. Het bestuur van Aruba Nostra was hierbij aanwezig.

Vastenmissie

SAN NICOLAS. — In de Thereziakerk te San Nicolas wordt dit jaar de vastenmissie van 15 tot 22 maart gehouden. Hiervoor komt naar Aruba father Hugh Sharkey, lid van de Society of foreign missions uit Georgetown (B.G.)

ARUBA Agenda

ZATERDAG
BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 8.30: The music man — Alle leeftijden; Rialto 8.00: FBI code 98 — 18 jaar; Santa Cruz: Aurora 8.00: Escape from Zahran — Alle leeftijden; San Nicolas: Principal 8.00: La celda olvidada — 18 jaar; Savaneta 8.00: The wild westerners — Alle leftijden.

WACHTREGELING
Doktoren: Santa Cruz, Savaneta en San Nicolas: H.R. Dennert; Oranjestad en Noord: P.C. Harting
WIT GELE KRUIS — Oranjestad — Zr. Emalda; Santa Cruz — Zr. Lodovic; Paradera — Zr. Filicitas; San Nicolas — Perpetua; San Pedro Hospitaal tel. 2200
BOTICA — Oranjestad — Botica Aruba tel. 1080; San Nicolas — Botica San Lucas tel. 5119

ZONDAG
BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 5.30: Hatari — Matinee: 8.30: The music man — Alle leeftijden; Rialto 5.30: Bullwhip — Matinee; 8.00: FBI code 98 — 18 jaar; Santa Cruz: Aurora 6.00: Harold Lloyd's world of comedy — Matinee; 8.00: Escape from Zahran — Alle leeftijden; San Nicolas: Principal 6.00: Rider on a dead horse — Matinee; 8.00: Follow that dream — Alle leeftijden; Savaneta 6.30: Seis guerros — Matinee: 8.00: The young ones — Alle leeftijden

Beursberichten

NEW YORK (RTR) — In verband met Washington Day was gisteren de New Yorkse effectenbeurs gesloten. In Amsterdam vond daarom gisteren geen avondeffectenhandel plaats.

Aanrijdingen

SAN NICOLAS. — Op de grote verkeersweg van Oranjestad naar San Nicolas, ter hoogte van Cura Cabai, reed de bestuurder van een personenwagen van een parkeerplaats weg en kwam in botsing met een aankomende personenwagen. Schade ƒ 500.

Op de Socotorolaan in Oranjestad reed de bestuurder van een vrachtwagen achteruit tegen een personenwagen. Schade ƒ 250. Gisteren werden 19 processenverbaal uitgedeeld, waarvan 14 wegens het overschrijden van de maximum snelheid en 2 ter zake openbare dronkenschap.

Tekeningen van kapel gereed

SAN NICOLAS. — De tekeningen voor de bouw van de kapel te Weg Kustbatterij, die ontworpen werden door de heren Virgilio Kock en R. Marquez werden door pastoor Van Baars ter goedkeuring bij DOW ingediend. De architekten hebben er een moderne lijn aangegeven. Het wachten is thans op de goedkeuring van de plannen. Daarna hoopt men, indien voldoende gelden bijeen gebracht zijn, met de bouw van de kapel te beginnen. De bouwkosten bedragen ongeveer f. 80.000.

Gezaghebber houdt lezing in R'dam

ORANJESTAD — Gezaghebber O. S. Henriquez, die op het ogenblik in Israel verblijft, zal na terugkeer in Nederland, begin maart in Rotterdam een lezing houden voor de afdeling Rotterdam van de Vereniging voor Handel en Nijverheid. Hij zal spreken over de ontwikkeling en plannen van Aruba.

Kerkberichten

ARUBA zondag

H MISSEN
Noord: 5 7 8.30 en 18; Oranjestad: 6 7.15 8.30 17 en 19; Dakota: 6 8 en 19; Paradera: 5 8.30 en 17.30; Santa Cruz 5 6.30 8 en 17.30; Savaneta; 5 7.15 9 en 17.30; Brazil: 6 8 en 19; San Nicolas: 5 6.15 7.30 8.30 en 17.

NEDERLANDSE PREEK:
San Nicolas: op eerste zondag van de maand om 8.30; Dakota: eerste en derde zondag om 8 uur.; Oranjestad: 8.30

IN DE WEEK
Noord: 6.30; Oranjestad: 6 6.30 en 7 uur (elke vrijdag avondmis om 19 uur Dakota: maand, dinsdag en woensdag avondmis om 19 uur; donderdag en vrijdag om 6.30; zaterdag om 7 uur; Santa Cruz: om 6 7; Brazil: 6.30 (zat 7); Savaneta: 6.30 (zat. 7); Paradera 6.30 (zat.7); San Nicolas. 6 6.30 en 7 uur.

*

PROT. KERKDIENSTEN

PROT. KERK —
Oranjestad 7.00 n.m.; Piedraplat 9.00 v.m. Jeugddienst Nederlands; San Nicolas 7.00 n.m.

Beslissend stadium: nog tien wedstrijden te spelen

Nieuweling DWS prijkt triomfantelijk bovenaan

DEN HAAG (ANP) — Met nog tien wedstrijden te slepen is de strijd in het betaalde voetbal nu wel in het stadium der beslissingen gekomen. Zal PSV zijn landskampioenschap kunnen prolongeren en zullen Sparta en Volendam zich in de hoogste afdeling van het betaalde voetbal kunnen handhaven. zijn twee allesoverheersende vragen De positie van de twee degradatiekandidaten is niet bepaald rooskleurig en het is de vraag, of zij die de komende week zullen kunnen verbeteren. Volendam gaat op bezoek bij Feijenoord, dat deze wedstrijd moet winnen om zijn kleine kans op het kampioenschap te behouden. De Rotterdammers, die woensdag in een vriendschappelijke wedstrijd met 3—1 van Dukla Praag wonnen, toonden in Volendam destijds al weinig medelijden met de wijdbroeken en hoewel het nu geen 8—0 nederlaag zal worden op een positieve uitslag hoeven de Volendammers ook nu niet te rekenen.

Sparta trekt naar ADO, dat zich de laatste weken in de kopgroep heeft genesteld. De kasteelheren wonnen zondag weliswaar verrassend van NAC (3-0), maar in Den Haag zal Sparta toch maar weinig kans krijgen, omdat het spel van de Rotterdammers ook tegen NAC niet van al te veel kracht getuigde.

…V. naar Groningen

…V, dat tegen DWS verrassend de leidende positie kwijt raakte, gaat bij GVAV opnieuw een groot gevaar tegemoet. De Groningers behaalden de laatste weken thuis klinkende resultaten (tweemaal een zege tegen resp. Ajax en DOS) en de ploeg van Nuninga zal de 4-1 nederlaag van Eindhoven uit de eerste helft van het seizoen beslist willen wreken. Met een gelijkspel zal de kampioensploeg tevreden mogen zijn. DWS gaat de verre reis naar Almelo maken. De Amsterdammers, die de laatste weken nu niet zo erg op dreef zijn, zullen de nodige moeilijkheden krijgen. Voor Heracles is een kleine revanche voor de 7-1 nederlaag in de eerste wedstrijd niet zo erg denkbeeldig.

…AC — Enschede is van groot belang voor de kopgroep. Beide clubs hebben nog een redelijke kans om bovenaan de ranglijst te eindigen en zullen die kans zeker willen benutten. NAC dat door de nederlaag tegen Sparta iets achter raakte, zal de achterstand misschien door het thuisvoordeel goed kunnen maken.

…V.V. naar D.W.S.

DWS dat vorig jaar naar de eredivisie promoveerde staat nu triomfantelijk boven aan de lijst. De Amsterdammers hebben nog geen bevredigend voordeel, al hebben zij dan een wedstrijd minder gespeeld dan concurrent PSV, zij zullen hun fraaie positie tegen MVV, dat naar het Olympisch stadion komt, willen handhaven. Het lijkt ons, dat de Limburgers, die uit nooit zo sterk spelen, de hoofdstedelijke ploeg niet te veel moeilijkheden zullen geven.

DOS — Go Ahead en Fortuna — Blauw Wit zijn eigenlijk al niet meer van veel belang. Alleen voor Blauw Wit, dat met Heracles dicht bij de gevaarlijke rode streep staat, is het zaak dat de afstand tot Volendam en Sparta te handhaven. De Amsterdammers zullen dan ook alles doen om tenminste één punt mee naar huis te nemen.

Botsing koplopers

In de eerste divisie kunnen deze week ook enkele beslissingen vallen. Van de zes koplopers stuitten er vier op elkaar. SHS, dat vorige week tegen Elinkwijk gelijkspeelde (1-1), gaat nu op bezoek bij de andere Utrechtse eerste divisie club Velox, dat ook nog hoge ogen gooit. In Zuilen vlakbij Utrecht treffen Elinkwijk en Sittardia elkaar. De Limburgers verloren afgelopen zondag thuis verrassend met 2-1 van VVV en het is de vraag of de ploeg uit Sittard zich van deze ongetwijfeld gevoelige klap kan herstellen.

Excelsior en De Volewijckers, die slechts twee punten op leider SHS achterstaan, hebben het iets gemakkelijker. De Volewijckers krijgen bezoek van het gevaarlijke Veendam, dat enkele weken geleden voor de beker al met 3-2 van de Mosveld-bewoners won. De noorderlingen zullen hun prestatie zeker willen herhalen. Excelsior, dat verleden zondag ondanks de handicap van vijf invallers toch met 2-0 van DHC won, gaat naar Eindhoven. Thuis wonnen de Rotterdammers met 4-1 en een kleine zege zit er nu ook wel weer in.

In IIA gaat leider Alkmaar zijn positie opnieuw verstevigen. Het slachtoffer is ditmaal Zwolse Boys. In de andere afdeling is de strijd om de kop wat feller. Het verschil tussen NEC en Xerxes bedraagt maar 3 punten. NEC krijgt thuis bezoek van een van de koplopers: Roda JC. Het zal in de Goffert wel een spannende strijd om de punten worden. Xerxes, dat eindelijk Faas Wilkes weer in de gelederen heeft, zal niet te veel moeite hebben om De Baronie de punten afhandig te maken.

Het is overigens nog niet zeker, of het voetbalprogramma doorgaat om dat de winter Nederland weer in een ijzige greep heeft. De eventuele beslissing over afgelasting van het programma wordt echter niet eerder dan zondagmorgen verwacht.



Een moment uit de in Amsterdam gespeelde voetbalwedstrijd tussen Blauw Wit en A.D.O., welke door de gasten met 2-1 werd gewonnen. Bij een Haagse aanval op het Blauw Wit-doel sprong de Hagenaar Aarts zo hoog volgens de camera, dat er gevaar bestond dat hij niet terug zou keren …

…to. Domingo komt niet

…NICOLAS — De voorzitter van de Arubaanse Volleybalbond, de heer Roy van Putten, ontving gisteren morgen een telegram, waarin door de volleybal-delegatie uit Santo Domingo werd medegedeeld, dat wegens ziekte gevallen het team niet naar Aruba kon afreizen en plannen had volgende week te komen. Het bestuur van de Volleybalbond, dat reeds twee maal toe alle voorbereidingen had getroffen voor ontvangst en wedstrijden voelt hier echter niet meer voor. Door het herhaalde uitstellen is het enthousiasme be…

Tennistoernooi in Venezuela

CARACAS — Maandag wordt in Caracas het negende internationale toernooi van Venezuela geopend, waaraan vele groten uit de tenniswereld deelnemen. De op Curacao geboren, nu de Venezolaanse nationaliteit genietende, tennis-ster Iyo Pimentel speelt de openingspartij tegen Allan Price (Trinidad). De plechtigheid wordt bijgewoond door alle deelnemers van de 16 deelnemende landen, onder wie de Australische wereldkampioen Roy Emersen en de nummer 3 Manuel Santana (Spanje).

Thomas Koch junirone-wereldkampioen en de Mexicaan Rafael Osuna, winnaar van Forest Hill en Wimbledon, zijn eveneens van de partij, alsmede de Wimbledon-kampioene 1962 Karen Hantzen Susma. Voor Venezuela komen onder andere uit Arseny Markoff en Ivon Savy, die enige tijd terug op Curacao nog in actie kwamen tegen Curacaose spelers. Meerdere klinkende namen zijn Ken Fletcher (Australië), William Alvarez (Colombia), Rita Bentley (Groot-Brittannië), Nicola Pietrangeli (Italië), Rod Susman en Ronald Holmberg (Verenigde Staten).



De Italiaan Renato Longo (hier in actie) heeft in het Belgische Overboelare het wereldkampioenschap cyclo-cross gewonnen. Hij legde het 23,5 km lange parcours af in 56 min. 26 sec. Zo ziet men de winnaar op de fiets, die zijn fiets sparend een deel van het parkoers moet afleggen.

Verliefde Tony Martin zingt over zijn Aruba

ORANJESTAD. — Ruim een uur lang hebben honderden teenagers gisteravond de Amerikaanse zanger en filmster Tony Martin kunnen zien en horen, toen hij belangeloos in de Caribe-club optrad. Het enthousiasme van de jongelui, van wie velen buiten de club moesten blijven staan vanwege de grote belangstelling, steeg ten top, toen Tony Martin een speciaal over Aruba door hem gecomponeerd lied zong.

Dank zij de medewerking van de heer Jake Kozloff trad Tony Martin, die dinsdag Aruba weer verlaat, voor de teenagers van Aruba in de Caribe-club op. Hij werd daarbij gegeleid door de zangers „The Martones" en muziek van George Fasola en zijn orkest o.l.v. Albert Sendrey.

Verliefd

Nadat hij verschillende Amerikaanse liederen had gezongen, vertelde Tony Martin, dat hij „verliefd" op Aruba was geworden. De laatste dagen had hij deze verliefdheid in een lied vastgelegd. Hierna zong hij het lied over Aruba, waarbij hij zong niet meer naar Japan of andere landen te willen gaan, maar naar Aruba, waar hij zich wil vestigen. Elk jaar wil hij de sneeuw van New York ontvluchten voor het zonnige Aruba, waar hij zich thuis voelt.

Voorzitter Tico Kuiperi bracht dank aan Tony Martin, zijn medewerkers en Jake Kozloof en overhandigde hen een insigne en vlag van de club, ter herinnering aan het welgeslaagde optreden.

Chileensekompels naar Ruhrgebied?

SANTIAGO (RTR) — Een Westduitse delegatie is naar Chili vertrokken om daar in het mijndistrict een duizendtal mijnwerkers te polsen over hun bereidwilligheid om in het Ruhrgebied in West-Duitsland mijnarbeid te verrichten.

Cyprus-overleg op doodspoor gekomen

NEW YORK (AFP). — Tot nog toe is geen enkel belangrijk resultaat geboekt bij het overleg, dat achter de schermen in New York wordt gevoerd om een oplossing van het probleem-Cyprus te bereiken. In deze geest lieten zowel de Turkse als de Griekse afgevaardigde naar het Veiligheidsraadsdebat zich uit, nadat zij vrijdag elk afzonderlijk bij V.N.-secretaris-generaal Oe Thant waren geweest. De bemiddelingspogingen van Oe Thant zullen in het weekeinde voortgaan.

Uit officiële bron is vernomen, dat Oe Thant om uitstel van het debat tot dinsdag heeft verzocht. Hierover zou vandaag worden beslist.

President Makarios heeft gisteren als zijn mening te kennen gegeven, dat er „geen plaats" is voor verdere uitbreiding van de buitenlandse militaire strijdmacht op Cyprus. Als de Veiligheidsraad instemt met het zenden van troepen uit andere landen en Engeland, zullen de Britse troepen naar evenredigheid moeten worden verminderd en vervangen, zo zei hij in een verklaring.

Naar verluidt zou Turkije druk uitoefenen om ook deel te nemen aan de vredesstrijdmacht op Cyprus, maar men verwachtte in New York deze moeilijkheid te kunnen omzeilen. Griekse en Turkse eenheden zouden wellicht onafhankelijk van de internationale strijdmacht op Cyprus kunnen blijven.

Mahuma-Vesta slechte wedstrijd, 3-3 gelijk

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Voor de ogen van een klein aantal voetballiefhebbers vond gisteravond in het Rifstadion de wedstrijd plaats tussen Vesta en Mahoema. Zoals te verwachten, was deze match er geen, die lang in de herinnering van de voetbalfans zal blijven voortleven. Vooral voor de rust werd er erbarmelijk slecht gevoetbald. Na de rust echter gingen beide partijen beter achter de bal aanzitten, waardoor een levendige strijd ontstond. Precies als in de eerste ronde eindigde deze ontmoeting in een 3—3 stand. In de eerste helft had Vesta het beste van het spel. De eerste kans kregen ook de boys van trainer Jossy Mathilda in de elfde minuut bij een doorbraak tussen Abath, Henriquez en Ferdinand. De mee opgerukte Osepha, die een levensgrote kans kreeg na een afgemeten pass van Abath, schoot ver naast. Duidelijk was het aan beide kanten te zien, dat deze wedstrijd geen enkele invloed meer had op de competitie.

Tweemaal een strafschop

Met enthousiasme zat men achter het leer, doch van goed voetbal was er geen sprake. De rust ging ook in met een dubbelblanke score. Elf minuten voor het ingaan van de rust moest Vesta het echter met tien man verder doen, toen de goedleidende arbiter Zimmerman Leito van Vesta wegens ongeoorloofde taal naar de kleedkamer zond. Na de rust kreeg het spel een spannender cachet. Al in de derde minuut moest doelman De Lima van Mahoema zijn talenten tonen bij een laag inkomend schot van Henriquez. Zwevend tot in de uiterste linkerhoek verwerkte hij de bal tot corner.

Driemaal raak: 2—1

Vijf minuten later sloeg Vesta echter raak. Met een prachtig diagonaal schot gaf Sylvio Henriquez de goalie van Mahoema geen schijn van kans: 1—0. In de 16e minuut nam Vesta onverwachts een 2—0 voorsprong. Een prachtig genomen corner van Rufo Abath verdween via de handen van keeper De Lima in het net. In de 20e minuut kende arbiter Zimmerman Mahoema een penalty toe, wegens handsbal in het doelgebied. Feilloos werd deze op elf meter genomen strafschop door Melvin Zimmerman benut: 1—2.

Stand rechtgetrokken

Na dit doelpunt werd het spel beter. Op volle toeren werd het spelpeil opgevoerd. En vooral doelman Moesker van Vesta kreeg het hard te verduren. In de 22e minuut kreeg Mahoema opnieuw een penalty toegewezen, doch ditmaal werd deze strafschop niet benut. In de 24e minuut trok echter linksbuiten Henriquez van Mahoema de stand recht, na op grote afstand doelman Moesker met een klimmend diagonaal schot het nakijken te hebben gegeven: 2—2.

Twee minuten later nam Mahoema een 3—2 voorsprong op Vesta, door een doelpunt van Veerkamp. Elf minuten voor het einde sloeg een schot van Abath tegen de bovenlat en de terugspringende bal werd keihard door Osepha tussen de palen geschoten: 3—3. Beide partijen deden nog de grootste moeite het winnende doelpunt te scoren, doch in de stand kwam geen wijziging meer.

Maandag zullen Scherpenheuvel en Jong Colombia elkaar ontmoeten.

Amateurvoetbal zondag afgelast

DEN HAAG (ANP). — Het gehele amateurprogramma van de K.N.V.B. voor zondag is afgelast in verband met de gesteldheid van de terreinen. De beslissing over het al of niet doorgaan van de wedstrijden in het betaalde voetbal wordt overgelaten aan consuls en scheidsrechters.

LAGERE SCHOLEN

Ongekende drukte bij volleyballwedstrijden

WILLEMSTAD. — De wedstrijden in het kader van de volleybal-competitie voor lagere scholen, welke georganiseerd wordt door de JSC en het bureau voor L.O. en S., waren gistermiddag te Dam Negropont bijzonder druk bezocht, terwijl er een ongekend enthousiasme te bekennen viel zowel onder de supporterschares als onder de spelers, die elkaar vurig bekampten. Het Bonifaciuscollege (jongens A groep) vormde een klasse apart. Met smashes en uitnemend verdedigend werk drukten zij dit uit met de cijfers 15-5 en 15-7 tegen de Antoniusschool.

In de jongens B groep overrompelden de boys van de Emmaschool het Xaveriuscollege volkomen met 15-10 en 15-9. De ploeg van het Xaveriuscollege was samengesteld uit kleine jongens. Een derde noemenswaardige wedstrijd was die tussen het Bonifaciuscollege (jongens B II groep) en de St Jozefschool. Laatstgenoemde school gaf het Bonifaciusteam geen schijn van kans: 15-8; 15-9.

Verdere uitslagen luiden: P. L. Brion — Joan Maurits 0-2 bij default (jongens C2); Pr. Margriet — St Anna 0-2 (2-5, 6-15) (meisjes C); Coromoto — Fatima 2-1 (12-15, 15-7, 15-5 (meisjes B); Willem de Zwijger — Franciscus 2-0 (15-5, 16-14) (jongens C2); Prinses Beatrix — Canisius 1-2 (8-15, 15-11, 7-15) (jongens C1) Michael — Vincentius 2-0 (15-7, 15-5 (jongens B2).

Liston-Clay via „Relay"

MIAMI BEACH (RTR) — Het gevecht om het wereldkampioenschap zwaargewicht tussen Sonny Liston en Cassius Clay, volgende week dinsdag, zal door verscheidene Europese landen via de „Relay"-satelliet op de beeldbuis kunnen worden gebracht. De uitzending zal ongeveer een uur na het gevecht — dat om vier uur in de ochtend (NT) begint — plaatsvinden. De Eurovisielanden Frankrijk, Italië, West Duitsland, België, Oostenrijk, Denemarken, Noorwegen, Finland, Zuidslavië en Engeland zullen de uitzending overnemen.

Wereldrecord op 220 yards

PERTH (ANP). — De Australische atlete Margaret Burvill heeft vandaag bij wedstrijden in Perth de 220 yards gelopen in de sensationele wereldrecordtijd van 22,9 seconden. Zij evenaarde daarmee tevens het 200 meterrecord van Wilma Rudolph.

Aangezien 220 yards iets langer is dan 200 meter, betekent het in feite, dat Burvill een betere prestatie leverde dan de Amerikaanse Olympische kampioene 3½ jaar geleden in Corpus Christi. „Berekende" wereldrecords worden echter in de sport niet erkend, zodat Margaret Burvill zich alleen medehoudster van het wereldrecord op de 200 meter mag noemen. Zij deelde overigens het bezit van het 220 yards record sinds ongeveer een jaar met haar landgenote Betty Cutbert, doordat zij op 12 januari 1963 een tijd liep van 23.2 sec. Betty Cutbert maakte die tijd reeds vier jaar geleden.

★ Sport in het kort ★

's Werelds beste voetballer, de Braziliaan Pele, heeft een luxueuze villa voor zijn ouders laten neerzetten. „De zwarte parel" kon zich dat ook gemakkelijk permitteren: het contract, dat hem voor één jaar aan zijn huidige club Santos bindt, bedraagt 60.000 dollar — zo'n slordige 105.000 gulden Antilliaans dus — het is slechts één van de vele bronnen van inkomsten van de Braziliaan……

✻

De tweevoudige Olympische kampioen hinkstapspringen, de Braziliaan Ademar Ferreira da Silva, is de diplomatieke richting uitgegaan. Hij is benoemd tot „cultureel attaché in Nigeria".

✻

De returnwedstrijd om de Europese bokstitel in het lichtwelter-gewicht tussen titelhouder Olli Maeki (Finland) en de ex-kampioen Conny Dudhoff (Duitsland), die was vastgesteld voor 21 maart in Berlijn, gaat niet door. De EBU zond een telegram naar de Duitse boksbond, waarin het besluit gemotiveerd werd met de woorden: „Het gevecht is niet overeenkomstig de sportieve regels van de bond".

✻

Het gevecht tussen de Amerikaanse negers Cassius Clay en Sonny Liston, dat dinsdag in Miami Beach zal worden gehouden om de wereldtitel zwaargewicht, zal per televisie worden uitgezonden in diverse Europese landen. **Eén uur na de wedstrijd zullen de kijkers in Groot-Britannië,** Frankrijk, Italië, West-Duitsland, België, Oostenrijk, Denemarken, Zweden, Noorwegen, Finland en Zuidslavië de titanenstrijd met eigen ogen kunnen aanschouwen.

Tal speelt als herboren

(Van onze schaakmedewerker W. J. Mühring)

Een curiositeit is wel het eindspel, dat in de onderstaande stelling is afgedrukt en zowel voorkwam in de partij Botwinnink-…orf Moskou 1956 als in de ontmoeting Lehmann-Zuidema, …erdam 1963.



In beide gevallen speelden de witspelers 1. g4-g5! Najdorf zette voort …. h6xg5 en gaf na 2. Td5-d7+ …. Td7-f7+, Kf8-g8 4. Kf5-g6, … h5-h6!, g7xh6 6. é6-é7, Ta4-a8 7. Tf7-f6! de partij gewonnen. Er had nog kunnen volgen 7.… g3 8. Td6!, g2 9. Td8+ of ook 7.… Té8 8. TTd6!, Té7: 9. Td8+ en mat op de volgende zet. **Zuidema** antwoordde 1.. Ta4-a7 2. Td5-é5- (Deze door Botwinnik geanalyseerde voortzetting is winnend, 2.… Ké7-d6 (Verliest, doch ook na 2.… hg5: 3. Kg5:, Ta1 4. Kg6, Tg1+ 5. Tg5, Tg5:+ 6. Kg5:, Ké6 7. Kg6 kan zwart opgeven) 3. g5xh6, g7xh6 4. Kf5-f6 en zwart gaf zich gewonnen.

Tal in actie

In de nu volgende partij (uit het toernooi te Miskolc) demonstreert de ex-wereldkampioen Tal, dat hij na zijn ziekte als herboren speelt. Vooral zijn grandioos slotoffensief spreekt boekdelen.

Wit: Lokvenc — Zwart: Tal

1. d2-d4, Pg8-f6 2. c2-c4, c7-c4, c7-c5 3. d4-d5, é7-é6 4. Pb1-c3, é6xd5 5. c4xd5, d7-d6 6. é2-é4, g7-g6 7. Lf1-é2, Lf8-g7 8. Pg1-f3, 0-0 9. 0-0, Tf8-é8 10. Pf3-d2, Pb8-a6 11. Tf1-é1, Pa6-c7 12. a2-a4, b7-b6 13. Dd1-c2, Pc7-a6 14. Lé2-b5, Pa6-b4 15. Dc2-d1, Lc8-d7 16. Pd2-c4, Pf6-g4! 17. Lc1-f4, Lg7-d4 18. Lf4-g3, f7-f5 19. Té1-é2, f5xé4 20. Pc3xé4, Ld7xb5 21. a4xb5, Pg4-f6 22. Pé4xf6+, Dd8xf6 23. Ta1xa7, Pb4xd5 24. Pc4xd6, Ta8xa7 25. Pd6xé8, Df6-g5 26. Pé8-d6, h7-h5 27. Pd6-é4, Dg5-f5 28. h2-h3, Pd5-f4 29. Té2-é1, Ta7-d7 30. Dd1-b3+, Kg8-g7 31. Lg3xf4, Df5xf4 32. Db3-é6 (De eerste en enige fout, juist was 32. g3) 32.… Td7-f7 33. Té1-é2, h5-h4 34. Dé6-g4, Df4-c1+ 35. Kg1-h2, Ld4-é5 (De slotaanval is ingezet) 36. f2-f3, Dc1-f1 37 f2-f4

Stelling na 37. f2-f4



37.… Tf7xf4! (Winnend was ook slaan op g3) 38. Dg4-d7+, Tf4-f7 39. Dd7-d2, h4xg3+ 40. Pé4xg3, Lé5xg3 41. Kh2xg3, Tf7-f3+ en wit gaf zich gewonnen, het mat is niet meer te pareren.

Een probleemidee in de praktische partij is op een aardige wijze te aanschouwen in de onderstaande diagramstelling. Wit kan winnen door met een fijne finesse een bepaalde lijn af te sluiten en een andere lijn te openen.



Wit aan zet en wint

Oplossing: 1. Pé6-d8!! (Op 1.… Dd5: volgt 2. Té8+, Dg8 3. Pf7 mat) 1.… Tc2xg2+ 2. Kg1-h1!, Tg2-g1+ 3. Kh1xg1, Df7-g6+ 4. Té3-g3 en zwart gaf zich gewonnen (Koch-Stüber, Berlijn 1930)

Culturele overeenkomst V.S.-Rusland verlengd

MOSKOU (AFP) — Vandaag is in Moskou een nieuwe culturele overeenkomst getekend tussen de Sovjet-Unie en de Verenigde Staten, na afloop van onderhandelingen die meer dan een maand geduurd hebben. De onderscheidene delegaties stonden onder leiding van enerzijds de Amerikaanse ambassadeur in Moskou, Foy Kohler en anderzijds van de voorzitter van de Russische staatscommissie voor de culturele betrekkingen met het buitenland, Serge Romanovski.

Ook aan sport wordt ruime plaats toebedeeld

Het akkoord is in grote trekken gelijk aan de voorgaande drie overeenkomsten. De voornaamste punten zijn uitwisselingen van hoogleraren, studenten en deskundigen op het gebied van industrie en landbouw. Bij de culturele overeenkomst is een akkoord gevoegd dat tot stand kwam tussen de commissies voor kernenergie van beide landen. Zij zullen elkaar inlichtingen betreffende het atoomonderzoek verstrekken en specialisten uitwisselen. Men heeft het terrein van de produktie, de scheiding en de zuivering van isotopen van deze overeenkomst gescheiden gehouden in afwachting van een later akkoord. Russische kunstenaars zullen de Verenigde Staten bezoeken en omgekeerd. Het Amerikaanse tijdschrift America mag in de Sovjet-Unie worden verspreid, terwijl de Russen hun URSS in de VS mogen uitgeven. Verder zullen tal van culturele organisaties tijdschriften, boeken en andere publikaties ruilen. Op het gebied van de sport wil men verscheidene wedstrijden tussen Amerikaanse en Russische ploegen organiseren. Tenslotte steken tijdens de tweejarige duur van het akkoord drie tentoonstellingen op technisch gebied de oceaan in beide richtingen over. Na een jaar zal men een conferentie houden om de resultaten te bekijken.

Georg Jacoby overleden

MUENCHEN (DPA) — In de ouderdom van 73 jaar is in de nacht van donderdag op vrijdag in Muenchen overleden de filmregisseur Georg Jacoby die vooral bekend werd door zijn dans- en muziekfilms waarin zijn vrouw Marika Roekk optrad. Tot zijn bekendste films behoren „Quo Vadis" met Emil Jannings, „Der Bettelstudent", „Gasparone" en het kassucces „Mann ohne Namen".

Expositie van Spaanse politieke gevangene

AMSTERDAM (ANP) — In Galerie d'Eendt te Amsterdam wordt van heden tot 3 maart een expositie gehouden van 42 tekeningen van de Spaanse kunstschilder Agostin Ibarrola. In de gevangenis te Burgos zit Ibarrola als politieke gevangene een straf van negen jaar uit. De tekeningen, reeds eerder in Londen geëxposeerd, werden ter beschikking gesteld door de Westeuropese Conferentie voor amnestie voor de Spaanse politieke gevangenen en bannelingen.

Tijdens de grote mijnwerkersstaking in de lente van 1962 maakte Ibarrola een aantal schilderijen over dit onderwerp en stelde ze ten toon. Voor het einde der expositie werd hij gearresteerd. In een bulletin van het Nederlands secretariaat van de Conferentie wordt gezegd dat hij daarna verscheidene dagen aan folteringen werd blootgesteld.

De kunstenaar werd met negen andere in september 1962 door het militair tribunaal te Madrid beschuldigd van deelneming aan de organisatie van de stakingen in Biskaje in april en mei van dat jaar.

Amsterdam gaat met 130 leden naar New York

AMSTERDAM (ANP) — De grote Amsterdamse delegatie, die in het kader van de „Amsterdam and Holland promotion" van 12-26 april een bezoek aan New York brengt zal uit minstens 130 personen bestaan. Een DC-8 is er volledig mee bezet.

Doel van deze goodwillreis, die samenvalt met de opening der wereldtentoonstelling in New York, is: bevordering der culturele, toeristische en economische contacten. Burgemeester Van Hall, die de delegatie leidt, zal o.m. op 25 april in het Brooklynmuseum het J. N. Schenk huis openen. Dit 17e eeuwse huis dat stamt uit de tijd dat New York nog Amsterdam heette werd steen voor steen afgebroken en in het museum weer opgebouwd.

*

—en van de bekendste Zweedse uitvinders, dr. Frederik Ljunng-stroem, is in de ouderdom van 89 jaar te Stockholm overleden. Op zijn naam staan o.a. patenten voor een automotische versnellingsbak, ten soomturbine en een methode om olie uit leisteen te winnen. In 1937 construeerde hij een stabiliseringsapparaat, dat later werd gewijzigd voor gebruik in de scheepvaart. (RTR)

Chinese wijk in Manilla afgebrand

MANILLA (AFP) — De Chinese wijk van Manilla is vrijdag door een reusachtige brand voor de helft in de as gelegd. De schade wordt op minstens 25 miljoen dollar geschat. De oorzaak is onbekend.

Nederlanders vermaken zich steeds minder

DEN HAAG (ANP) — Blijkens de statistiek van het bezoek aan vermakelijkheidsinstellingen 1962" van het Centraal Bureau voor de Statistiek is het totale bezoekcijfer aan vermakelijkheden in 1962 (90.4 mln Ned. crt.), dat sedert 1961 met 5,3 mln (6,5%) teruggelopen. Hiermede zette de daling, die sedert 1957 kon worden vastgesteld zich voort.

Vergeleken met 1961 leed het bioscoopbezoek het zwaarste verlies (7.3%), maar ook het bezoek aan sprtuitvoeringen (4,3%) en aan opera, operette, ballet en musical (3,3%) lag lager dan een jaar tevoren het geval was. Daarentegen kon voor concertbezoek een opmerkelijke opleving („38,7%) worden vastgesteld, welke zich vooral buiten het westen des lands voordeed.

Maandag is in Dallas de 39-jarige David Glass uit Beatty gearresteerd, die zich in het archiefgebouw van de rechtbank ophield met een geladen pistool. Tijdens zijn verhoor sprak Glass — volgens de politie — „onsamenhangend over de moord op Kennedy en mompelde hij iets over het doodschieten van Oswald door Ruby". Hij is hier gefotografeerd bij het afnemen van zijn vingerafdrukken door de politie, dinsdag.





In Dallas, in de Amerikaanse staat Texas, duurt het proces voort tegen Jack Ruby, de man die de vermoedelijke moordenaar van president Kennedy, Lee Harvey Oswald, heeft neergeschoten. Het samenstellen van de jury heeft heel wat moeite gekost. Deze foto van Ruby (geheel links), die na de tweede dag van het proces (dinsdag) de rechtszaal verlaat, werd gemaakt met een op afstand bediende camera, welke op een muur stond opgesteld. Ruby wordt zwaar bewaakt door rechercheurs.

Atheïstische reclame in Rusland verscherpt

„Nog broeinesten van godsdienst"

MOSKOU (RTR) — „De atheistische propaganda heeft gefaald. Overal blijken nog broeinesten van godsdienst te bestaan". Aldus — kort samengevat — een verklaring van het centraal comité der Russische communistische partij. In 1961 kondigde het centraal comité aan, dat de Russen in 1980, „van de laatste overblijfselen uit de kapitalistische maatschappij, waaronder vooral de godsdienst valt" moesten zijn verlost. Dit blijkt nu volgens de nu gevolgde methode geen haalbare kaart te zijn. Daarom moet de atheïstische propaganda van nu af aan op een wetenschappelijke manier worden gereorganiseerd, zo zegt het centraal comité.

Het centraal comité van de communistische partij heeft o.m. besloten om een wetenschappelijk instituut voor het atheisme in het leven te roepen, om op alle universiteiten een afdeling voor atheistisch onderricht te openen, en om verplichte lezingen over het atheïsme te organiseren voor studenten en scholieren. Besloten is voorts ten behoeve van de publieke voorlichting een aantal anti-godsdienstige films te vervaardigen, op de kerkelijke feetdagen burgerlijke festiviteiten te organiseren en op de lagere en middelbare scholen anti-godsdienstige clubs in het leven te roepen. Ook radio en t.v. moeten bij de atheïstische propaganda een belangrijke rol spelen.

Dopen

Het falen van de anti-godsdienstige campagnes van de regering in het verleden wordt van vele kanten in en buiten de Sovjet-Unie gesignaleerd. Zo schreef het Russische tijdschrift „Krokodil" onlangs, dat in het gebied van Rjasan, 18 kilometer ten zuidoosten van Moskou, in 1963 het hoogste aantal dopen heeft plaats gehad van de hele Sovjet-Unie „In hetzelfde jaar hebben zich zelfs twintig jonge mensen tussen 15 en 35 jaar laten dopen, onder wie ook leden van de communistische jeugdvereniging", schrijft het blad. In het gebied Kuban laat volgens een bericht in ditzelfde tijdschrift de helft van de ouders hun kinderen dopen. Het blad voegt er aan toe dat ook jonggetrouwden na de plechtigheid op het stadhuis hun huwelijk nog kerkelijk laten inzegenen. Op kerkelijke feestdagen stromen massa's mensen naar de kerken.

Ter kerke

In een ander atheïstisch tijdschrift „Nauka Religia" (Wetenschap en Godsdienst) wordt verontwaardiging uitgesproken over het feit dat in de gebieden Rjasan, Kirow, Odessa, Kambow en Gomel de geestelijken zonder uitnodiging verschijnen op de discussie-avonden van de atheïstische verenigingen en daar „propagandaredevoeringen" houden. In Odessa, aldus „Nauka i Religia", heeft de leider van de kolchoze zelfs regelmatig auto's van de kolchoze aan gelovigen ter beschikking gesteld om daarmee ter kerke te kunnen gaan in verafgelegen steden.

Vrijspraak voor hoofdbeklaagde Britse treinroof

(van onze correspondent)

AYLESBURY — In het proces van de grote Britse treinroof, dat te Aylesbury wordt gehouden, is de ..-jarige James Daly — een der hoofdbeklaagden — door de jury vrijgesproken wegens gebrek aan bewijs.

De akte van beschuldiging omvat twee punten: samenzwering om treinroof te plegen en deelname aan. Rechter Davies suggereerde dat de jury Daly wel moest vrijspreken. De advocaat van Daly was namelijk tot de conclusie gekomen dat de vervolging zou moeten worden gestaakt omdat de bewijsmiddelen niet voldoende waren. De rechter was het hiermee eens. „Men kan niet iemand veroordelen op een verdenking", zei hij.

Tegen negentien beklaagden duurt het proces nog voorts. Onder hen is nog een andere hoofdverdachte, de coureur Roy James, bijgenaamd „De Wezel". Drie andere kopstukken, onder wie een zwager van Daly, bleven tot heden onvindbaar.

Multilaterale proefneming

WASHINGTON (RTR) — De Verenigde Staten zullen omstreeks maart hun uitnodigingen aan meer aantal NAVO-landen, om mee te doen met een proefneming ten aanzien van de doeltreffendheid van multilaterale nucleaire strijdmacht de deur uit doen. Dit is donderdag in diplomatieke kringen in Washington vernomen. De invitaties zijn gericht aan West Duitsland, Italië, Griekenland, Turkije, Engeland, Nederland en misschien België.

Uitgezonderd dit laatste land hebben de genoemde NAVO-partners zich bij voorbereidende besprekingen bereid verklaard bemanningen voor de proef beschikbaar te stellen, die wordt genomen met een Amerikaanse torpedobootjager.

*

— President Nasser heeft kolonel Anwar Es-Sadat en luitnant-kolonel Hassan Ibrahim benoemd tot vice-president. Beiden zijn lid van de in .. opgerichte presidentiële raad. Kolonel Sadat is daarin belast met de aangelegenheden betreffende Jemen. Er zijn nu zeven vice-presidenten in Egypte. (RTR)

Sovjet-delegatie naar Frankrijk

MOSKOU (AFP) — Een delegatie van de Opperste Sovjet (parlement) van de Sovjet Unie, onder leiding van N. Podgorni, lid van het presidium van het centrale comité van de communistische partij, gaat op uitnodiging van de Franse Nationale Vergadering naar Frankrijk. Dit meldt radio-Moskou. Een tijdstip is niet bekendgemaakt.

Zilveren erwt voor don Jaime de Mora

(Van onze correspondent in Spanje)

MADRID. — Jaime de Mora y Aragon, de zwager van koning Boudewijn van België, ook wel „Graaf Jimmy" genoemd, is door een bekend Madrileens restaurant onderscheiden met de zilveren erwt, welke slechts bij hoge uitzondering aan uitzonderlijke smulpapen of wel aan excentrieke zonderlingen wordt uitgereikt. Jaime de Mora heeft deze onderscheiding gekregen, omdat hij „spelenderwijs, pers en publiek in Madrid in zijn zak gestoken heeft".

Sedert enkele weken trekt don Jaime uitverkochte zalen in het Madrileense theater „Recoletos", als hoofdrolspeler in het toneelstuk „Decente mensen maken me bang". Hij speelt daarin een karikatuur van zijn eigen karikatuur, en zelfs de vinnigste criticus moest toegeven dat Spanje in „Graaf Jimmy" een uitzonderlijk acteur had gevonden. Men noemt hem de eerste waardige opvolger van de echte don Juan.

Jaime de Mora hanteert in dit toneelstuk vier heel kostbare wandelstokjes. Eén daarvan is nog door zijn grootvader gebruikt en verbergt in de rotan een vlijmscherpe degen. Nog niet zo heel lang geleden placht Jaime waardevolle familiestukken bij vrienden achter te laten als onderpand voor leningen. Die vrienden kregen dan weinige uren later een telefoontje van het ouderlijk huis De Mora y Aragon, waarin hun de komst van een bediende werd aangekondigd, die het geleende geld kwam terugbrengen, omdat het erfstuk uit de verzameling werd gemist. Binnenkort gaat Jaime met dit toneelstuk naar Parijs. Volgens de berichten, heeft zijn impressario nog geen zaal voor een optreden in Brussel kunnen vinden.

Zoontje politieman met dienstpistool op straat

Agent buiten dienst gesteld

(van onze correspondent)

CULEMBORG — Opnieuw is het Culemborgse politieapparaat, waar de laatste maanden toch al veel om te doen is geweest, in opspraak gekomen. Hoofdagent K. is door de waarnemend korpschef, hoofdinspecteur B. D. Kalma, wegens vergaande onachtzaamheid buiten dienst gesteld, omdat zijn twaalfjarig zoontje alle gelegenheid heeft gehad om zich van het dienstpistool van zijn vader meester te maken en daarmee op straat „schietoefeningen" te houden. Er zijn geen persoonlijke ongelukken gebeurd. Als „schietschijven" fungeerden een aantal kippen en een rioolbuis. Een woordvoerder op het Culemborgse politiebureau verklaarde nadrukkelijk, dat deze affaire geheel los gezien moet worden van het onderzoek van de rijksrecherche naar de onregelmatigheden binnen het politiekorps, dat nog steeds in volle gang is.

Naar verluidt heeft het zoontje van de hoofdagent K. alle gelegenheid gehad om met het dienstpistool van zijn vader te „experimenteren". Het gezin K. is groot en in de woning is weinig bergruimte. De jongen kon daarom zonder veel moeite het vuurwapen meenemen om aan zijn schoolvriendjes te demonstreren, waartoe hij wel in staat was.

Buitendienststelling

Thuisgekomen legde de jongen het wapen weer zorgvuldig op de plaats, waar hij het vandaan had gehaald. Verschillende mensen hadden het schieten gehoord en belden de politie op. Onmiddellijk werd een onderzoek ingesteld, dat resulteerde in een voorlopige buitendienststelling van de 51-jarige hoofdagent K. Volgens het ambtenarenreglement kan hierop nog een schorsing volgen.

Het is voor de tweede keer in één jaar tijds, dat een zoontje van een agent zich meester maakt van een dienstpistool. Ex-hoofdagent van O., die destijds met het toezicht op de garage van de Culemborgse politie was belast, werd „met vervroegd pensioen" gestuurd, nadat zijn zoontje levensgevaarlijke manipulaties met een dienstpistool op straat had verricht.

Reputatie aangetast

Door de jongste ontwikkelingen is de reputatie van het Culemborgse politiekorps, dat toch al een geduchte knauw had gekregen, er niet beter op geworden. Zoals bekend, is de korpschef P. van Riessen na een onderzoek door de rijksrecherche geschorst. De brigadier Van Tongeren, die destijds het gedrag van zijn superieur aan de kaak stelde en die als gevolg hiervan ook geschorst werd, is onlangs door burgemeester Van Koningsbruggen in zijn functie hersteld.

Vissersstaking in Scheveningen ten einde gekomen

DEN HAAG (ANP) — De staking onder de Scheveningse vissers voor betere lonen, die op nieuwjaarsdag begon, is vrijdagavond geëindigd. Het eerste schip voer nog dezelfde avond weer uit. De reders hebben de gestelde eisen aanvaard, voornamelijk een garantieloon van Nf 125 per week en afrekening per reis in plaats van na twee reizen.

AVROS-betoging in Paramaribo

PARAMARIBO (ANP) — Donderdag hebben een driehonderd jongens en meisjes een ongeorganiseerde betoging gehouden tegen het intrekken van de vergunning van het omroepstation AVROS. Men had aanvankelijk een vergunning aangevraagd. Deze vergunning werd niet gegeven. Toch trokken ongeveer driehonderd jongelui in de middaguren langs de straten met de kreet „We want AVROS".

Cubaan redt uit zee Amerikaan

HAVANA (RTR). — Een vaartuig van de Cubaanse marine heeft een Amerikaanse piloot uit de Caribische Zee opgepikt, wiens éénmotorig vliegtuig op een vlucht van Jamaica ter hoogte van Cayo Guan als gevolg van brandstofgebrek op zee had moeten dalen.

Russen hebben nieuwe lezing van Hitlers dood

Resten zouden in Berlijn gezien zijn

MOSKOU (AFP) — Toen Russische soldaten in de ochtend van de tweede mei 1945 op de binnenplaats van de rijkskanselarij binnendrongen zagen zij daar een rokend tapijt met daarin gewikkeld het verkloofde lijk van Hitler.

Dit schrijft maarschalk Vassili Tsjocikov, voormalig opperbevelhebber der Russische bezettingsstrijdkrachten in Duitsland en thans bevelhebber der landstrijdkrachten, in zijn mémoires „Het einde van het Derde Rijk" waarvan uittreksels zijn gepubliceerd in het weekblad „Literatoernaja Rossia" (Letterkundig Rusland).

Deze uitlating van de Sovjet-maarschalk betekent een geheel nieuwe lezing van het gebeurde daar uit vroegere verklaringen uit Sovjet-bron viel op te maken dat het lijk van Hitler niet in het bezit was van de troepen van het Rode leger die Berlijn veroverden.

In een duidelijke verwijzing naar de onderzoekingen van westelijke zijde om de omstandigheden van Hitlers dood vast te stellen, schrijft maarschalk Tsjocikov: „Wij, de Sovjet strijdkrachten, veroverden Berlijn en wij konden meer zien en weten komen dan buitenlandse waarnemers die zich in de dagen van Berlijns verovering ver van de plaats der gebeurtenissen bevonden.

Centraal Station Amsterdam voor spreeuwen afgesloten

(van onze correspondent)

AMSTERDAM — De duizenden spreeuwen die elke avond onder de overkapping van het Amsterdamse Centraal Station duiken om er de nacht door te brengen, waarbij zij met hun uitwerpselen de treinreizigers belagen, blijven de Nederlandse Spoorwegen handenvol werk geven. Ornithologen, leden van de Vereniging tot Bescherming van Dieren, en spoorwegmannen hebben er zich gezamenlijk het hoofd over gebroken. De deskundigen zijn ten slotte tot de conclusie gekomen, dat de uitgebreide vogelkolonie maar op één manier kan worden geweerd: er moet aan weerskanten bij de gaten in de twee grote overkappingen een enorm net van plastic gaas worden aangebracht, waardoor de vogels worden buitengesloten.

Het aanbrengen van het net is echter zo'n enorm en kostbaar karwei, dat de reizigers deze winter nog niet van de vogelplaag zijn verlost. Er moeten eerst stellingen worden gebouwd, zodat er al verscheidene weken verstreken zullen zijn voor met de bevestiging van de netten zelf kan worden begonnen.

Er zal dus deze winter geen einde komen aan de dagelijks terugkerende stroom klachten van treinreizigers, die zich op het stationskantoor erover komen beklagen dat hun kleding is bevuild. Ook de speciale schoonmaakploeg van het CS, die aan de lopende band de perrons van uitwerpselen zuivert, kan nog niet inrukken.

Eind vorige week is in overleg met enkele door de NS geraadpleegde ornithologen al op kleine schaal in het bovenste deel van de overkapping een stuk gaas aangebracht. Het middel bleek erger dan de kwaal. Een in het nauw gebrachte spreeuw probeert alleen te ontsnappen door naar boven weg te vliegen. Toen een legertje NS-mannen in de ijzeren constructie van de overkapping naar boven klom om aan het karwei te beginnen, trokken enkele honderden spreeuwen zich angstig terug in de nok van het dak. Toen het gaas was aangebracht bleek het Centraal Station een soort volière te zijn geworden. De spreeuwen, die geen ontsnappingsweg naar boven meer zagen, vlogen net zo lang angstig kwetterend heen en weer over de volle lengte van het Centraal Station tot de mannen van de technische dienst van de Ned. Spoorwegen maar weer naar boven gingen om de vogels ruim baan te geven.

Het definitieve net zal worden aangebracht als de winter voorbij is en de laatste spreeuw uit het Centraal Station is verdwenen. En dan hoopt men maar dat volgend jaar de spreeuwen niet net als de treinen onder het net door zullen duiken om binnen te komen.

Kroonprins Constantijn regent in Griekenland

ATHENE (RTR) — Kroonprins Constantijn, die in verband met de ernstige ziekte van zijn vader koning Paul, tot regent van Griekenland is benoemd, is 23 jaar. Reeds sedert zijn jongensjaren werd hij onderwezen in regeringszaken. Bij de begrafenis van zijn oom, koning George II in april 1947, verscheen hij voor het eerst in het openbaar als kroonprins. Hij was toen zeven jaar.

Prins Constantijn kreeg in maart 1956 zijn eerste militaire oefening en diende daarna enige tijd bij het Griekse leger, de luchtmacht en de marine. Om hem voor te bereiden op zijn toekomstige taak woonde hij op verzoek van zijn vader vele besprekingen bij die koning Paul met politieke en militaire leiders hield.

Kroonprins Constantijn, die het tweede kind van koning Paul en koningin Frederika is, verloofde zich in januari van het vorige jaar met de 16-jarige prinses Anne Marie, de jongste dochter van koning Frederik en koningin Ingrid van Denemarken. Zij zullen volgend jaar in Athene trouwen.

Geen erkenning bewind Zanzibar door W-Duitsland

BONN (RTR) — Het Westduitse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft donderdag bekendgemaakt dat de bondsrepubliek het nieuwe bewind op Zanzibar niet zal erkennen als het bericht, dat Oost Duitsland een ambassadeur naar het eiland stuurt, juist is. West Duitsland erkent, behalve de Sovjet Unie, geen regering die diplomatieke betrekkingen met het Oostduitse bewind onderhoudt. Het Oostduitse persbureau ADN meldde donderdag dat Oost-Duitsland Guenther Fritsch had benoemd tot zijn vertegenwoordiger op Zanzibar.